

PARLEMENT	BRUSSELS
DE LA RÉGION DE	HOOFDSTEDELIJK
BRUXELLES-CAPITALE	PARLEMENT
Compte rendu intégral	Integraal verslag
des interpellations et	van de interpellaties en
des questions orales	mondelinge vragen
Commission du logement et de la rénovation urbaine	Commissie voor de huisvesting en stadsvernieuwing
—— RÉUNION DU MARDI 19 JANVIER 2010	VERGADERING VAN DINSDAG 19 JANUARI 2010

Le Compte rendu intégral contient le texte intégral des Het Integraal verslag bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief* discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - imprimées en italique sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la gedrukt - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de traduction est un résumé. vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE INHOUD INTERPELLATIES INTERPELLATIONS 5 5 - de M. Vincent De Wolf 5 - van de heer Vincent De Wolf 5 à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État tot de heer Christos Doulkeridis, staatsde la Région de Bruxelles-Capitale, chargé secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk du Logement et de la Lutte contre l'Incendie Gewest, belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, et l'Aide médicale urgente, concernant "l'accès au logement public des betreffende "de toegang van gehandicapten personnes handicapées". tot een openbare woning". Discussion - Orateurs: Mme Anne Dirix, Bespreking – Sprekers: mevrouw Anne M. Alain Hutchinson, Mme Céline Dirix, de heer Alain Hutchinson, Fremault, M. Christos Doulkeridis, mevrouw Céline Fremault, de heer secrétaire d'État, M. Vincent De Wolf. Christos Doulkeridis, staatssecretaris, de heer Vincent De Wolf. - de M. Vincent De Wolf 14 - van de heer Vincent De Wolf 14 à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État tot de heer Christos Doulkeridis, staatsde la Région de Bruxelles-Capitale, chargé secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk du Logement et de la Lutte contre l'incendie Gewest, belast met Huisvesting en Brandet l'Aide médicale urgente, bestrijding en Dringende Medische Hulp, concernant "l'éventuelle modification du betreffende "de eventuele wijziging van de bail type dans le logement social". type-huurovereenkomst in de sociale huisvesting". Discussion – Orateurs: Mme 17 Bespreking – Sprekers: mevrouw Céline Fremault, de heer Alain Maron, de heer Fremault, M. Alain Maron, M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État, M. Vincent Christos Doulkeridis, staatssecretaris, de De Wolf. heer Vincent De Wolf.

19-01-2010

et l'Aide médicale urgente,

concernant "les motifs de radiation des

listes d'attente pour les logements sociaux".

- de Mme Anne Herscovici	22	- van mevrouw Anne Herscovici	22
à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		tot de heer Christos Doulkeridis, staats- secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brand- bestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'accès aux ADIL pour les personnes quittant les maisons d'accueil".		betreffende "de toegang tot de VIHT's van de personen die de onthaaltehuizen verlaten".	
Discussion – Orateurs: M. Alain Hutchinson, M. Mohamed Daïf, M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État, Mme Anne Herscovici, M. Olivier de Clippele, président.	25	Bespreking – Sprekers: de heer Alain Hutchinson, de heer Mohamed Daïf, de heer Christos Doulkeridis, staats- secretaris, mevrouw Anne Herscovici, de heer Olivier de Clippele, voorzitter.	25
- de M. Dominiek Lootens-Stael	32	- van de heer Dominiek Lootens-Stael	32
à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		tot de heer Christos Doulkeridis, staats- secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brand- bestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "les problèmes au Foyer jettois".		betreffende "de problemen bij de Jetse Haard".	
Discussion – Orateurs : M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État, M. Dominiek Lootens-Stael.	34	Bespreking – Sprekers: de heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris, de heer Dominiek Lootens-Stael.	34
QUESTION ORALE	37	MONDELINGE VRAAG	37
- de M. Mohammadi Chahid	37	- van de heer Mohammadi Chahid	37
à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'incendie		aan de heer Christos Doulkeridis, staats- secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brand-	

19-01-2010

bestrijding en Dringende Medische Hulp,

uit de wachtlijsten van de

woningen".

betreffende "de redenen voor de schrapping

Présidence : M. Olivier de Clippele, président. Voorzitterschap: de heer Olivier de Clippele, voorzitter.

19-01-2010

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À M. CHRISTOS DOULKERIDIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DU LOGEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'accès au logement public des personnes handicapées".

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- J'estime que l'on peut faire mieux en matière d'accès au logement public - particulièrement au logement public social - pour les personnes présentant un handicap. Jadis, je me suis déjà mobilisé à ce sujet.

Il existe différents types de handicaps. Normalement, la population vivra de plus en plus longtemps et nous sommes tous des personnes à mobilité réduite (PMR) en puissance, même si nous espérons que ce sera le plus tard possible. Le nombre de personnes âgées ne cesse d'augmenter et il est de tradition en Europe de n'entrer en maison de repos que lorsqu'on ne sait vraiment plus s'occuper de soi-même et qu'on le fait en dernier ressort. Par conséquent, on prolonge autant que possible le maintien à domicile.

Différents organismes régionaux sont compétents pour aider au subventionnement dans l'aménagement des logements à adapter. Vous connaissez la problématique : quand on est en chaise roulante, il faut élargir les portes d'accès de l'appartement et adapter les sanitaires comme les

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDE-LIJK GEWEST, BELAST MET HUIS-VESTING EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de toegang van gehandicapten tot een openbare woning".

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Het is niet de eerste maal dat ik pleit voor een betere toegankelijkheid van de openbare woningen, in het bijzonder de sociale woningen, ten behoeve van gehandicapten.

Gezien de vergrijzing van de maatschappij en de algemene tendens om pas in een rusthuis te gaan wonen als het niet anders kan, zal het aantal bejaarden en PBM's die huurder zijn van een openbare woning, alleen maar stijgen.

Verscheidene gewestelijke instellingen financieren de aanpassing van een woning ten behoeve van een gehandicapte bewoner. De aanpassing van een appartement kost gemiddeld 20.000 euro.

Het lijkt me logisch dat de geïnvesteerde overheidsmiddelen na het vertrek van de gehandicapte bewoner worden "gerecycleerd" voor een persoon of een gezin met dezelfde noden.

Momenteel worden er op de wachtlijsten voorrangspunten gegeven aan gezinnen met een douches, la baignoire, qui doit pouvoir s'ouvrir, etc. Pour un appartement d'une taille classique, il faut compter environ 20.000 euros pour la réalisation de ces travaux. Bien sûr, certains travaux sont de moins grande ampleur, comme l'installation de rampes ou la surélévation des toilettes.

Lorsque l'argent public sert à aménager un appartement pour un coût de 20.000 euros, il me paraît raisonnable que cet argent soit "recyclé" pour une autre personne, couple ou famille vivant la même situation.

Aujourd'hui, il existe, dans vos listes de classement des demandeurs, des points de priorité lorsque quelqu'un présente un handicap dans la famille.

Mais le monde associatif se plaint de ce qu'il n'y ait pas un système mieux organisé et plus automatique. Actuellement, lorsqu'une personne handicapée occupant un logement adapté le quitte, sauf recommandation donnée aux délégués sociaux et aux sociétés, rien n'est prévu dans la réglementation pour réserver ces logements à des personnes étant dans les conditions d'accès au logement social et présentant le handicap correspondant.

Dans le cadre du vieillissement de la population et de la nécessité de pouvoir adapter le plus facilement possible les logements classiques, comptez-vous prendre en compte le concept de logement adaptable dans vos projets de rénovation?

Comptez-vous instaurer une liste spécifique pour les personnes handicapées ou un système permettant de ne pas perdre l'argent public investi dans l'amélioration d'un logement à ce niveau ?

Disposez-vous d'une statistique précise du nombre de logements sociaux adaptés aux personnes handicapées? Parmi ceux-ci, combien sont-ils attribués à des personnes souffrant réellement d'un handicap?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Dirix.

gehandicapte persoon.

19-01-2010

Verenigingen klagen echter over het systeem. Als een gehandicapte een aangepaste woning verlaat, is er helemaal niets voorzien om die woning voor te behouden voor een andere gehandicapte, tenzij de sociale afgevaardigden en de maatschappijen daarvoor een bepaalde aanbeveling krijgen.

Bent u van plan om in uw renovatieprojecten werk te maken van aanpasbare woningen, gelet op de vergrijzing en de noodzaak om woningen zo eenvoudig mogelijk te kunnen aanpassen?

Voert u een wachtlijst in voor gehandicapten of een systeem dat vermijdt dat investeringen met overheidsgeld om woningen aan te passen niet worden benut?

Hoeveel sociale woningen zijn aangepast voor gehandicapte bewoners? Hoeveel van die woningen zijn werkelijk toegewezen aan mensen met een handicap?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Dirix heeft het woord.

Mme Anne Dirix.- Comme le souligne l'étude du Rassemblement bruxellois pour le droit à l'habitat (RBDH) intitulée "Offre de logements publics pour personnes handicapées en Région bruxelloise", il existe peu de logements sociaux publics adaptés aux personnes handicapées, que ce soit au niveau des Sociétés immobilières de service public (SISP), des communes, des CPAS, du Fonds du logement ou même des Agences immobilières sociales (AIS).

L'étude souligne d'emblée qu'il est difficile de parler de logement adapté sans préciser le handicap qui y correspond. Elle pose donc le constat d'un manque de définitions officielles et acceptées par tous les opérateurs publics. Effectivement, construire un logement pour une personne en chaise roulante nécessite une conception totalement différente d'un logement adapté à une personne aveugle.

La proposition formulée dans l'étude du RBDH est donc de définir les divers types de handicap et de fixer des quotas pour chaque catégorie par Région, avec un subventionnement équivalent à la différence de coût due à l'adaptation, à destination de l'entrepreneur qui s'engagerait dans une telle construction.

L'étude menée souligne également la difficulté de gérer ces logements et, soulevant la question du vide locatif, celle de trouver des candidats locataires. Effectivement, à titre d'exemple, le Collège, à Watermael-Boitsfort, avait décidé de construire systématiquement du logement pour personnes handicapées dans les nouvelles constructions. Deux unités avaient donc été réservées sur un total de vingt-huit, mais nous eûmes énormément de mal à les louer.

L'Association nationale pour le logement des personnes handicapées (ANLH), dans son étude intitulée "Toit toi et moi?", fait l'analyse des problématiques rencontrées par les personnes handicapées dans le logement social. L'association suggère, entre autres, la création au niveau régional d'une liste d'attente pour les logements adaptés aux personnes handicapées, dans laquelle apparaîtrait l'adéquation entre le type de handicap et le type de logement.

Ceci permettrait d'établir une relation entre l'offre et la demande. La Région pourrait dès lors Mevrouw Anne Dirix (in het Frans).- Uit de studie van de Brusselse Bond voor het Recht op Wonen (BBRoW) over openbare woningen voor gehandicapten in het Brussels Gewest, blijkt dat er weinig sociale woningen zijn die werden aangepast aan hun gehandicapte bewoners.

Het is moeilijk om over aangepaste woningen te spreken, als de handicap in kwestie niet wordt gepreciseerd. Er bestaan immers geen officiële definities ten behoeve van de overheidsinstanties. Voor een blinde bewoner zijn andere aanpassingen nodig dan voor een rolstoelgebruiker.

Daarom wordt voorgesteld om de verschillende soorten handicaps te definiëren en voor elke categorie quota te bepalen, met een bijbehorende toelage voor het aanpassen van woningen.

Bovendien blijkt dat het moeilijk is om deze woningen te beheren en kandidaat-huurders te vinden. In Watermaal-Bosvoorde had het gemeentebestuur er bijvoorbeeld voor gekozen om in nieuwe gebouwen plaats voor te behouden voor gehandicapte huurders. Welnu, het blijkt erg moeilijk te zijn om dergelijke huurders te vinden.

De Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap (NNHPH) voerde een studie uit over de problemen waarop gehandicapte sociale huurders stuiten. De NNHPH stelt onder meer voor om een gewestelijke wachtlijst voor aangepaste woningen in te voeren.

Zo kunnen we het aanbod afstemmen op de vraag en kan het gewest de bouw van aangepaste woningen en de aanpassing van bestaande woningen plannen.

De studie spreekt over categorieën van woningen op basis van het type handicap, omdat die verschillende behoeften creëren.

Kunnen we geen lijsten opstellen van gehandicapten die een woning zoeken, en die indelen volgens het type handicap? Zo kunnen we geleidelijk woningen aanpassen aan de behoeften die zich werkelijk voordoen. De lijsten zouden ook criteria bevatten voor de toewijzing van de woning. We moeten de verenigingen betrekken bij het opstellen van dergelijke lijsten. Moet de regering geen aangepaste woningen of appartementen opnemen in het huisvestingsplan? Dan zouden dergelijke

élaborer une programmation de construction de logements pour personnes handicapées et de reconversion des logements existants.

L'étude mentionne également la création de catégories de logements selon les besoins de la personne handicapée. Le type de handicap permettrait de définir les besoins spécifiques et de différencier les logements à attribuer.

Ne serait-il pas judicieux de créer à l'avenir des spécifiques listes "personnes handicapées", subdivisées selon le type de handicap de la personne en recherche d'un logement? Cela offrirait la possibilité de mieux apprécier la demande de logement et de construire progressivement des logements adaptés à des situations connues. Ces listes comprendraient en outre d'autres critères pour l'attribution du logement. Ne serait-il pas également judicieux d'ouvrir la réflexion sur ces listes aux différentes associations? Dans le cadre du plan logement, le gouvernement ne pourrait-il pas prévoir une série de maisons ou d'appartements adaptés? Ceci inciterait à systématiser la construction de tels logements lors de toute construction et à accroître le parc de logements disponibles.

M. le président.- La parole est à M. Hutchinson.

M. Alain Hutchinson.- Comme le souligne M. De Wolf, le problème de la mobilité réduite ne concerne pas uniquement les personnes handicapées, mais également d'autres catégories de citoyens, comme les personnes âgées, en nombre croissant. À cela s'ajoute également la volonté culturelle de privilégier le maintien à domicile de ces personnes et d'éviter leur placement dans des institutions et maisons de repos. L'Union Européenne, concernée par cette problématique, a procédé à un recensement des personnes à mobilité réduite de cette catégorie, lesquelles représentaient à l'époque 30% de la population européenne. Toute mesure prise à cet égard est importante.

À l'issue de ces débats, l'Union européenne avait prévu comme objectif de dédier 5% de logements sociaux adaptés dans son parc de logements. Les objectifs définis à l'époque ont-ils été rencontrés? Dans le cas contraire, dans quel délai pourraient-ils aboutir?

woningen immers systematischer gebouwd worden.

De voorzitter.- De heer Hutchinson heeft het woord.

De heer Alain Hutchinson (in het Frans).- Het probleem van een beperkte mobiliteit treft inderdaad niet enkel gehandicapten, maar ook bejaarden. Bovendien willen de meeste mensen liever thuis blijven dan naar een rusthuis gaan. Volgens een telling van de EU bedraagt het aantal bejaarden met een beperkte mobiliteit 30% van de Europese bevolking.

De EU stelde destijds 5% aangepaste sociale woningen als doel. Is dat doel bereikt? Wanneer zal het bereikt worden?

De aangepaste sociale woningen mogen niet uitsluitend voor gehandicapten bestemd zijn. Er staan veel mensen op de wachtlijst. Soms krijgen mensen een aangepaste woning hoewel ze niet aan hun specifieke behoeften aangepast is maar ze wel voorrang krijgen via het voorrangspuntensysteem.

Misschien moet er meer steun gaan naar OVM's die de moed hebben om hun woningpark aan te

Ne serait-il pas souhaitable que les logements adaptés dont nous disposons dans notre parc immobilier social soient exclusivement réservés aux personnes handicapées? Je suis bien conscient du nombre de personnes sur liste d'attente. Toutefois, il arrive que des logements adaptés soient mis à disposition de personnes qui n'entrent pas nécessairement dans les conditions du handicap uniquement parce qu'elles sont prioritaires sur la liste.

Il faudrait également réfléchir à un soutien plus important aux sociétés immobilières de service public qui ont la volonté et le courage de mener ces politiques d'adaptation de logements, qui impliquent un surcoût important.

Puisqu'il y a une pénurie de logements sur le marché locatif, ne faudrait-il pas imaginer des incitants pour que, dans le cadre de l'acquisition de logements, on tienne compte de cette question du logement adapté?

Avez-vous des rapports réguliers à ce sujet avec les ministres compétents en matière de troisième âge, de personnes handicapées ? Une coordination serait bienvenue entre vos différentes compétences.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault.- Je voudrais rappeler que mon groupe avait plaidé, notamment dans le cadre du précédent plan logement, en faveur de la mise à disposition de logements pour les personnes handicapées. Selon Joël Riguelle, il fallait consacrer 250 des 5.000 logements prévus par Mme Dupuis à cette fin.

Concernant la question de M. Hutchinson, je pense qu'il y a une adéquation nécessaire entre les besoins des personnes handicapées qui sont sur les listes d'attente et celles qui pourraient avoir des titres de priorité. Vous devez répondre à cette question. Je peux comprendre qu'il y ait des titres de priorité qui soient exercés, mais il faut aussi que le logement soit en adéquation avec la personne qui l'habite.

Un certain nombre de villes d'Europe ont émis des plans globaux concernant l'accessibilité de la personne handicapée aux logements et bâtiments passen aan gehandicapte bewoners. Dergelijke aanpassingswerken gaan immers met een grote meerkost gepaard.

Gezien de schaarste op de huurmarkt moeten er ook stimuli komen, opdat er meer aangepaste woningen op de koopmarkt zouden komen.

Pleegt u overleg met de ministers die bevoegd zijn voor bejaardenzorg en gehandicaptenbeleid? Het zou goed zijn om al die bevoegdheden op elkaar af te stemmen.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault (in het Frans).- In het kader van het vorige huisvestingsplan pleitte mijn groep voor meer aangepaste woningen voor gehandicapten. De heer Riguelle beoogde 250 van de 5.000 door mevrouw Dupuis geplande nieuwe woningen.

De voorrangspunten voor gehandicapten op de wachtlijsten zijn een goede zaak, maar het verlenen van voorrang mag niet leiden tot de toekenning van een woning die niet aan de noden van de huurder is aangepast.

Een aantal Europese steden, zoals Stockholm, hebben globale plannen uitgewerkt om openbare woningen en gebouwen toegankelijk te maken voor gehandicapten. Het goede van een plan is dat het een langetermijnbeleid uitstippelt en dat het een reeks doelstellingen op papier zet.

Er moet een interministeriële conferentie voor

COMMISSIE HUISVESTING

publics. Je vous invite à regarder ce que la ville de Stockholm a produit comme plan - intitulé Stokholm 2010 - qui intégre notamment dans ses dispositions sur le logement public la nécessité de travailler sur le confort et l'accessibilité de la personne handicapée. Ce plan portait sur une dizaine d'années et avait le mérite de mettre sur papier ces dispositions.

Il me semble qu'une conférence interministérielle doit être mise en place sur la question de la personne handicapée. Il serait intéressant d'y amener cette question, car elle n'a jamais été abordée et il y a urgence en la matière.

M. le président.- La parole est à M. Doulkeridis.

M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.-Nous devons nous inscrire dans une logique laissant la plus grande autonomie possible à chacun, le plus longtemps possible et quelles que soient ses capacités. Nous devons garder cet objectif en tête, autour duquel doivent s'articuler les différentes politiques du logement.

J'ai participé à un récent colloque organisé par l'Observatoire de l'accueil et de l'accompagnement de la personne handicapée, soutenu par ma collègue Evelyne Huytebroeck. Nous avons eu l'occasion d'aborder la question du logement sous le double angle de la personne handicapée (compétence de Mme Huytebroeck au sein de la COCOF) et du logement.

À cette occasion, j'ai précisé que le projet de nouveau contrat de gestion de la SLRB prévoit la mise en place d'un groupe de réflexion qui se penchera sur les enjeux développés dans le cadre de vos interpellations. Ce groupe de réflexion sera composé de représentants des sociétés de logement, de la SLRB, de la Région et des associations actives auprès des personnes handicapées. Ce groupe de travail développer en profondeur les modalités relatives à une éventuelle double inscription.

Ce qui est certain, c'est que les balises existantes font en sorte que les logements ayant bénéficié d'un subside pour un aménagement particulier doivent être réservés au public qui en a besoin. C'est une règle claire. J'ai déjà eu l'occasion de le dire au sein de cette commission lorsqu'on avait gehandicaptenbeleid komen, waar deze kwestie ter sprake kan komen.

De voorzitter.- De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris (in het Frans).- Het doel is dat iedereen, ongeacht zijn capaciteiten, zo lang mogelijk autonoom kan blijven.

Onlangs nam ik deel aan een colloquium van het Observatorium voor het onthaal en de begeleiding van de gehandicapte persoon, samen met mevrouw Huytebroeck, die binnen de COCOF bevoegd is voor het gehandicaptenbeleid. We hebben het er gehad over de huisvesting voor gehandicapten.

Ik heb daar verduidelijkt dat het nieuwe ontwerp van beheerscontract voor de BGHM de oprichting van een werkgroep omvat die zich over deze thema's moet buigen. Ze zal bestaan uit vertegenwoordigers van de huisvestingsmaatschappijen, de BGHM, het gewest en gehandicaptenverenigingen. Deze werkgroep moet de kwestie van de eventuele dubbele inschrijving aanpakken.

Alleszins moeten woningen waarvoor een subsidie is verstrekt om ze aan te passen aan een gehandicapte bewoner worden voorbehouden voor mensen die zo'n woning nodig hebben. Die regel staat vast.

Of er nu al dan niet met afzonderlijke wachtlijsten wordt gewerkt, gehandicapten krijgen sowieso voorrang als er een aangepaste woning vrijkomt.

De werkgroep zal zich ook moeten uitspreken over de problemen met het overplaatsen van sociale huurders van de ene naar de andere sociale *Openbare* vastgoedmaatschappijen hebben het vaak moeilijk om sociale huurders te

constaté que cela n'était pas le cas.

Que l'on figure sur une liste double ou simple, si l'on réserve déjà ce type de logement pour les personnes handicapées, ces dernières deviennent inévitablement prioritaires dans l'accès au bien à occuper. En effet, quelqu'un ne présentant pas les caractéristiques nécessaires pour occuper ce bien ne sera pas retenu, même si son ordre de priorité est plus élevé.

La question de la réservation de ce type de bien est extrêmement importante et constitue l'un des éléments qui, désormais, pourra entrer en application.

Le groupe de réflexion devra également se prononcer sur la problématique des mutations inter-SISP dans le domaine des logements adaptés. On parle ici régulièrement de ce problème, car la plupart des SISP éprouvent beaucoup de difficultés à faire déménager des personnes de logements dont la superficie a été pertinente jadis, au vu de leur situation familiale de l'époque, mais qui ne sont plus adaptés car l'un des membres de la famille est parti.

Si l'on travaillait sur ces questions de mutation de manière plus efficace, cela permettrait d'augmenter le nombre de logements disponibles pour des personnes qui en ont vraiment besoin. Il est donc très important que les propositions issues de ce groupe de travail - avec toute la force dont elles sont porteuses - s'inscrivent dans le contrat de gestion et que la SLRB puisse aller le plus loin possible dans ces modalités.

Cela doit se réaliser dans le cadre d'un dialogue qui rassemble à la fois les sociétés de logement social et les associations qui s'occupent de personnes handicapées et qui défendent leurs intérêts. C'est dans ce contexte que l'on pourra trouver les meilleures réponses.

Actuellement, sur la base des informations fournies par la SLRB, sur 38.500 logements sociaux, 275 sont destinés spécifiquement à accueillir des personnes à mobilité réduite. La grande majorité d'entre eux sont heureusement occupés par des personnes à mobilité réduite. Cependant, qui dit "majorité" sous-entend que ce n'est pas le cas de tous les logements disponibles.

doen verhuizen als hun woning te groot is geworden.

Als sociale huurders vlotter kunnen worden overgeplaatst, kunnen meer mensen aan een sociale woning worden geholpen. De werkgroep zal voorstellen formuleren die moeten worden opgenomen in het beheerscontract met de BGHM.

Er moet overleg komen tussen de sociale huisvestingsmaatschappijen en belangenverenigingen van gehandicapten.

Volgens de informatie van de BGHM zijn 275 van de 38.500 sociale woningen aangepast aan personen met een beperkte mobiliteit. De meerderheid daarvan wordt ook bewoond door personen met een beperkte mobiliteit.

Om de toegang van gehandicapten tot de sociale huisvesting te verbeteren, zullen alle nieuwe projecten in het kader van het Huisvestingsplan een deel aangepaste woningen bevatten. Daarnaast zal een algemene toegankelijkheid worden nagestreefd bij nieuwe appartementen en wooncomplexen. Niet alleen de volledige omgeving van de gebouwen, maar ook de stad moet volledig worden herdacht.

De nieuwe projecten zullen 43 aangepaste woningen bevatten op een totaal van 831 woningen. Ik wil dat percentage van 5% aangepaste woningen behouden. Daarover bestaat een consensus binnen de hele Europese Unie.

Ik zal er ook voor zorgen dat die woningen makkelijk kunnen worden aangepast aan de specifieke behoeften van de personen met een handicap. De ene handicap is immers de andere niet.

Met het oog op die twee doelstellingen zal ik erop toezien dat de BGHM in alle fasen van die projecten samenwerkt met de vertegenwoordigers van de personen met beperkte mobiliteit, waaronder de Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap (NVHPH). Hoe vroeger deze vereniging wordt geraadpleegd, hoe beter de woning kan worden aangepast aan de verschillende soorten handicaps.

Het percentage van 5% moet eveneens worden nagestreefd bij de sociale verhuurkantoren en het Woningfonds. Deze doelstelling zal in het nieuwe Lors de mon intervention à l'Observatoire de l'accueil et de l'accompagnement de la personne handicapée, j'ai également affirmé que mon souci serait d'améliorer l'accès au logement social des personnes handicapées, avec en ligne de mire les plans d'investissement du secteur du logement social.

Je me suis fixé comme objectif d'assurer l'intégration de logements adaptés dans l'ensemble des nouvelles constructions prévues par le Plan logement. Il est aussi prévu d'assurer une accessibilité générale des nouveaux appartements, ainsi que des nouveaux ensembles. C'est tout l'environnement du bâtiment qui doit être pensé en ce sens. La ville elle-même doit être adaptée afin d'inclure les personnes handicapées.

Pour vous donner un ordre de grandeur, en ce qui concerne les nouvelles constructions qui sont en cours de chantier ou sur le point de faire l'objet d'une demande de permis d'urbanisme, ou encore à un stade avancé d'étude, on dénombre 43 logements adaptés sur un total de 831 logements. Je compte maintenir ce taux de 5% de logements adaptés, qui fait consensus dans l'Union européenne, dans tous les projets du Plan logement.

Je m'assurerai également que les logements aménagés pour accueillir une personne handicapée puissent facilement être adaptés aux besoins spécifiques de la nature du handicap de la personne. Une chose est de faire en sorte que le logement soit étudié dès le départ pour pouvoir accueillir une personne handicapée ou une personne à mobilité réduite. Autre chose est de prévoir pour après, en fonction du public spécifique qui arrive dans cet appartement, des budgets tenant compte du handicap de la personne qui occupe ce bien afin de réaliser les aménagements nécessaires.

Pour concrétiser ces deux objectifs, je serai particulièrement vigilant à ce que la SLRB collabore avec des représentants des personnes à mobilité réduite, dont l'ANLH, dans toutes les étapes de la construction de nouveaux logements. Cette association revient régulièrement avec cette préoccupation. Plus elle pourra collaborer en amont avec les architectes et les auteurs du projet, mieux le logement pourra être adapté à tous les

beheerscontract van het Woningfonds worden opgenomen.

De doelstellingen die ik samen met de GOMB en het Woningfonds tracht te bereiken, sluiten perfect aan bij een nieuw decreet van de COCOF inzake de inclusie van personen met een handicap. Dat decreet is de voornaamste prioriteit van mijn collega Huytebroeck inzake bijstand aan personen met een handicap. Gehandicapten moeten de nodige steun krijgen om net zoals iedereen te kunnen leven.

We zullen inlichtingen inwinnen over proefprojecten die men in Stockholm heeft gevoerd. Belangenverenigingen voor gehandicapten zijn daarvan zeker op de hoogte. Het zou dan ook een goede zaak zijn als de verschillende betrokken instanties overleg zouden plegen. stades aux différentes natures de handicap.

La problématique des personnes handicapées sera également prise en compte dans le futur contrat de gestion du Fonds du logement afin d'accroître l'accessibilité de son patrimoine d'aide locative pour ce public. Le même pourcentage et la même préoccupation d'adaptation pour les personnes handicapées devront être appliqués aux SISP et au patrimoine locatif du Fonds du logement.

Les axes de travail que je développe avec la SLRB et le Fonds du logement s'inscrivent en droite ligne avec l'adoption d'un nouveau décret relatif à l'inclusion des personnes handicapées. Ce projet de décret sur l'inclusion est le chantier principal de la politique d'aide aux personnes handicapées de ma collègue Evelyne Huytebroeck pour cette législature, à la COCOF. L'objectif d'inclusion vise à ce que les personnes handicapées aient le droit de vivre dans la communauté comme tout un chacun, tout en recevant les aides et les soutiens nécessaires.

Nous nous renseignerons à propos des expériences menées à Stockholm en la matière. Les associations qui travaillent avec les personnes handicapées et défendent leurs intérêts en sont certainement informées. C'est pourquoi il conviendrait de rassembler les différents acteurs, pour travailler et faire des propositions et permettre à chacun de se mettre à niveau, en fonction des expériences et des expertises des uns et des autres.

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Vous avez, je suppose, envisagé la notion de logement adaptable dans le programme des nouveaux logements. Ce concept permet de prévoir dès le départ l'adaptabilité du logement dans le futur, tout en limitant les frais.

M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.- Des aménagements sont prévus dès le départ, qui permettent au public le plus large possible, quel que soit son handicap, d'occuper les biens qui lui sont réservés.

D'autre part, des aménagements complémentaires s'imposent, en fonction de l'handicap précis de la personne qui va occuper le bien.

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Ik veronderstel dat u in het programma voor nieuwe woningen aandacht besteedt aan aanpasbare woningen. Dat moet het mogelijk maken om in de toekomst kosten te besparen.

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris (in het Frans).- Er wordt voor gezorgd dat gehandicapten een aangepaste woning krijgen.

Er zijn echter ook bijkomende aanpassingswerken nodig, in fucntie van de handicap van de persoon die de woning in kwestie gaat betrekken. M. Vincent De Wolf.- Par ailleurs, vous acceptez d'accorder une priorité aux personnes handicapées sur la liste d'accès au logement social, pour autant qu'elles aient un droit d'accès à ce type de logement.

Un groupe de travail sera mis en place pour étudier la meilleure façon de procéder. Comment s'y prendra-t-il? Travaillera-t-il à l'aide d'un calendrier et d'une technologie précises?

M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.- Un contrat de gestion est en passe d'être achevé au sein du cabinet. Il sera ensuite présenté à la SLRB et discuté.

Ce contrat de gestion prévoit la mise en place d'un groupe de travail spécifique. Celui-ci se penchera sur cet enjeu précis, qui regroupe toute une série de questions. Les objectifs sont d'ores et déjà fixés et très clairs : il faut réserver un certain nombre de logements aux PMR et aux personnes handicapées. Par conséquent, les plans de construction doivent prévoir une série d'aménagements.

Le groupe de travail devra, quant à lui, déterminer s'il convient de travailler avec une double liste ou autrement, tout en atteignant l'objectif de réserver ces logements à cette catégorie de personnes.

- **M. Vincent De Wolf.-** Nous pouvons donc espérer que ce travail aboutisse l'été prochain.
- M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.- Je pense que oui.
- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À M. CHRISTOS DOULKERIDIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DU LOGEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'éventuelle modification du bail type dans le logement social".

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- U bent het dus met me eens dat aangepaste woningen bij voorkeur naar gehandicapte personen op de wachtlijst moeten gaan.

Er wordt een werkgroep opgericht om de meest geschikte werkwijze te bepalen. Hoe zal dat in zijn werk gaan?

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris (in het Frans).- Mijn kabinet legt de laatste hand aan het beheerscontract, dat vervolgens zal worden besproken met de BGHM.

In het contract wordt verwezen naar de oprichting van een specifieke werkgroep die zich zal buigen over een hele reeks vragen. Een aantal doelstellingen staat al vast. Zo moet er een bepaald aantal woningen worden voorbehouden voor personen met een beperkte mobiliteit en gehandicapten.

De werkgroep zal moeten bepalen of er met een dubbele wachtlijst zal worden gewerkt om ervoor te zorgen dat aangepaste woningen bij voorkeur naar gehandicapte huurders gaan.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Ik hoop dat het werk tegen de zomer klaar is.

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris (in het Frans).- Dat hoop ik ook.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDE-LIJK GEWEST, BELAST MET HUIS-VESTING EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de eventuele wijziging van de type-huurovereenkomst in de sociale huisvesting".

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Ce sujet est plus technique, mais non moins important, dans la mesure où, dans le passé, j'ai connu un cas qui aurait pu être dramatique. Heureusement, on a pu éviter qu'il ne le soit. Les commissaires de l'époque étaient très sensibles à cette question et je suppose que les commissaires actuels le sont plus encore.

Actuellement, nous vivons dans une société où, que l'on soit marié ou non, l'on peut espérer avoir les mêmes droits en ce qui concerne l'accès au logement social. Il me semble que la Cour européenne des droits de l'homme et d'autres outils internationaux garantissent la liberté individuelle de choix de vie, ainsi que la liberté de se marier ou non avec une personne du sexe de son choix.

Si j'évoque ce thème, c'est parce que j'ai vécu une situation il y a un an et demi, où une personne qui avait rencontré une dame quinze ans plus tôt et vécu avec elle pendant cette période s'était déclarée - initiative rare - à la société de logement. Elle avait donc vu son loyer majoré, puisque les deux revenus avaient été additionnés.

Lorsque sa compagne est décédée du cancer, bien que cette personne ait pris préalablement contact pour avertir des difficultés potentielles si elle devait quitter son logement, la déléguée sociale de l'époque, en application exégétique des textes, a envoyé des courriers pour mettre cette personne à la rue, alors qu'elle était domiciliée sur place, y vivait depuis quinze ans et payait le loyer avec sa compagne.

Aujourd'hui, sauf erreur de ma part, les textes sont toujours porteurs de cette aberration. J'en ai fait un petit relevé. Il n'est pas possible de négocier le contrat de bail avec la société de logement, et on est confronté à un bail type imposé par les textes réglementaires. Dans ce bail type, on lit à l'article 28 § 2 que "le contrat prend fin de plein droit en cas de décès du locataire survivant". Cette façon de s'exprimer est déjà assez extraordinaire. Soit.

Il faut d'abord savoir ce qu'est un locataire. J'ai donc poursuivi ma petite recherche juridique et ai trouvé un texte auquel vous serez certainement sensible, M. le secrétaire d'État. Il s'agit d'un texte coordonné daté du 6 mars 2008 qui définit le ménage comme "étant la personne qui habite seule

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- In onze samenleving zou men verwachten dat iedereen, gehuwd of niet-gehuwd, dezelfde rechten heeft wat de toegang tot de sociale huisvesting betreft. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens en andere internationale instellingen waarborgen de vrije levenskeuze en de vrijheid om al dan niet een persoon van hetzelfde of het andere geslacht te huwen.

In de sociale huisvestingssector zijn de teksten evenwel nog niet in die zin aangepast.

Zo heb ik het geval meegemaakt van een huurder die was gaan samenwonen en de sociale huisvestingsmaatschappij daarvan op de hoogte had gebracht. De huurprijs werd opgetrokken omdat de twee inkomens werden samengeteld. Bij het overlijden van de persoon, werd de partner uit de woning gezet, terwijl deze daar ondertussen al vijftien jaar gedomicilieerd was en samen de huurprijs betaalde, omdat de bij wet vastgestelde typeovereenkomst bepaalt dat de huurovereenkomst vervalt bij het overlijden van de langstlevende huurder.

In de gecoördineerde tekst van 6 maart 2008 wordt een gezin omschreven als de persoon die alleen woont of de personen die samen dezelfde woning delen, zelfs zonder er gedomicilieerd te zijn.

Daarentegen is de huurder de persoon of de personen die een gezin vormen of er deel van uitmaken en die een huurovereenkomst met de maatschappij afsluiten. Dat betekent dat als u deel uitmaakt van het gezin, u geen huurder bent als u de huurovereenkomst niet hebt ondertekend.

In de gecoördineerde tekst van de Brusselse Huisvestingscode van 28 juli 2009 wordt een gezin omschreven als "de persoon of het geheel van al dan niet verwante personen die in dezelfde woning plegen samen te wonen".

In mijn voorbeeld heeft de persoon van de huisvestingsmaatschappij een brief ontvangen dat de huurovereenkomst eindigt bij het overlijden van de langstlevende huurder en dat zij niet als huurder wordt beschouwd omdat zij geen huurovereenkomst heeft getekend. Het feit dat zij vijftien jaar in

ou les personnes qui partagent le même logement, même sans y être domiciliés".

Par contre, le locataire est "la personne ou les personnes qui constitue(nt) un ménage ou en fait (font) partie et qui conclut(ent) un contrat de bail avec la société". Cela signifie que si vous faites partie du ménage, vous n'êtes pas locataire si vous n'avez pas signé de bail.

Si je continue ma lecture dans le Code bruxellois du logement coordonné le 28 juillet 2009, on y définit le ménage comme "étant la personne seule ou l'ensemble des personnes, unis ou non par des liens familiaux, qui habite(nt) dans le même logement".

Qu'est-ce que cela donne? Cela débouche sur un courrier envoyé à l'époque par la déléguée sociale établissant que "lorsqu'un locataire décède, son bail prend fin. En ce qui vous concerne, vous ne pouvez être considéré comme locataire survivant car vous n'avez pas signé de bail."

Vous imaginez l'horreur vécue par cette personne : elle a perdu sa compagne avec laquelle elle a vécu quinze ans, qui a été malade pendant un an et demi, et on lui dit qu'elle n'est pas considérée comme un locataire survivant! Le fait de prendre vos revenus en compte ne vous a donc pas conféré le statut de locataire.

Le courrier enjoint par ailleurs l'occupant à quitter les lieux et signale qu'une procédure judiciaire est entamée. En outre, n'étant pas locataire, celui-ci est astreint à payer la valeur locative normale et non le loyer social, ceci rétroactivement. Il est non seulement menacé par des procédures, mais également contraint à rembourser des sommes colossales.

Il s'agit d'une situation dramatique, qu'il était de mon devoir de porter à votre connaissance, car celle-ci risque de se reproduire à l'avenir. L'ensemble des commissaires des partis de la majorité m'avaient assuré officieusement de leur soutien à l'époque, car ils n'étaient pas en mesure de pouvoir dénoncer la situation clairement. Il n'en est plus de même aujourd'hui.

Ce type de situation risque de se reproduire, en raison de l'évolution de la composition des ménages dans lesquels le terme de "compagnon"

de woning was gedomicilieerd en dat er rekening werd gehouden met haar inkomen heeft haar dus niet het statuut van huurder opgeleverd.

De brief maant de bewoner aan om de woning te verlaten en meldt dat een juridische procedure gestart is. Bovendien moet deze persoon met terugwerkende kracht de normale huurprijs betalen in plaats van de sociale huurprijs.

Deze dramatische situatie zou zich kunnen herhalen. De meeste commissieleden van de meerderheid verzekerden mij destijds van hun steun, omdat zij de situatie niet openlijk konden aanklagen. Dat is nog niet veranderd.

Gezien de veranderingen in de gezinssamenstelling, kan dit soort situatie zich nog voordoen. Volgens de teksten zou de persoon in kwestie deze problemen niet gehad hebben als zij getrouwd was.

Zal de regering op de ingeslagen weg voortgaan ondanks de maatschappelijke veranderingen waardoor deze problemen veel vaker zullen voorkomen? Hoe zal de regering dergelijke uitzettingen in de toekomst vermijden van mensen die niet getrouwd zijn of wettelijk samenwonen?

Moet het begrip 'gezin' in de typehuurovereenkomsten aangepast worden?

Zult u er anders voor zorgen dat deze teksten niet meer op zo'n onredelijke manier toegepast worden? dépasse bien souvent celui de "conjoint". Selon les textes, si la personne en question avait été mariée, elle aurait pu éviter ce problème.

Le gouvernement compte-t-il poursuivre dans cette voie, alors que l'évolution de la société voit se multiplier des situations familiales précaires et des existences telles que je vous ai décrites ? Quelles mesures le gouvernement compte-t-il prendre en vue d'éviter à l'avenir que des décisions d'expulsion de ce type ne soient prises et ne portent gravement préjudice à une personne pour la raison qu'elle n'est ni mariée ni cohabitante légale ?

Une modification du bail type sur la notion de ménage est-elle envisageable ?

Dans le cas contraire, comptez-vous mettre fin à une application déraisonnable de ces textes, auxquels je ne crois pas que vous puissiez souscrire?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault.- Ces situations risquent en effet de se reproduire, en raison de l'évolution de la composition familiale et de l'indifférence de plus en plus marquée d'une partie de la population face à l'institutionnalisation des liens affectifs.

À la différence du bail de résidence principale, le contrat de location dans le logement social est conclu selon l'intuitu personae, de sorte que les cohabitants ne bénéficient pas de protection légale en particulier.

S'agit-il de modifier la réglementation pour autant? Cette décision est certes délicate. Je serais curieuse d'entendre le ministre sur la question, en raison du contingentement des logements sociaux existants et des règles d'attribution relativement strictes. Les situations évoquées méritent néanmoins d'être prises en considération, car elles risquent de se reproduire à l'avenir.

En l'absence d'un texte formel en la matière, la SISP gérante du bien devrait tenir compte des

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault (in het Frans).- De gezinssamenstelling verandert inderdaad en steeds minder mensen institutionaliseren hun affectieve banden. Daardoor zal dit soort situatie meer en meer voorkomen

Een huurcontract voor een sociale woning is steeds intuitu personae, zodat de samenwonenden geen wettelijke bescherming genieten.

Het is delicaat om deze regeling te wijzigen, gezien het beperkte aantal sociale woningen en de vrij strikte toewijzingsregels. U moet echter zeker rekening houden met dit soort situaties.

Bij gebrek aan een formele regeling moet de OVM rekening houden met de menselijke situatie en nagaan of andere bewoners eventueel niet in een sociale woning kunnen blijven. U zou een systeem van uitzonderingen kunnen invoeren voor dringende en uitzonderlijke gevallen.

situations humaines telles qu'elles se présentent et évaluer, au cas par cas, s'il convient ou non de maintenir les autres occupants dans le logement social en fonction des circonstances. Un système de dérogations pour les circonstances urgentes et exceptionnelles pourrait par ailleurs être mis en place.

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Je remercie M. De Wolf pour sa question, qui est pertinente et d'actualité. Le public dont il est ici question est précarisé, ne connaît pas toujours bien ses droits et doit faire face à des problématiques sociales importantes. D'un autre côté, les pouvoirs publics sont garants de règles, et il faut éviter des arbitraires ou des occupations injustifiées de logements sociaux, vu leur manque et les files d'attente pour y accéder.

Il semble qu'en cas de mariage ou de cohabitation légale, le problème ne se pose pas. Je ne suis évidemment pas juriste, et le débat vous oppose peut-être. Mais si j'ai bien compris, en cas de décès du conjoint, le conjoint survivant, marié ou cohabitant légal, peut continuer à "bénéficier" du bien. Pourrais-je avoir confirmation de ce point?

La question se pose évidemment pour les cohabitations non officialisées et, partant, sur la composition du ménage, laquelle intervient d'autre part au sein des SISP pour le calcul du montant du loyer. Il y a d'ailleurs bien souvent des conflits entre les locataires et les SISP à ce sujet. Il faut gérer à la fois cela et les cas dramatiques, tel celui soulevé par M. De Wolf; seul son côté ubuesque prête à sourire.

Un certain nombre d'indices doivent aider les SISP à déterminer si la personne est, ou non, un véritable cohabitant. Y a-t-il là ou non des enfants? Ou les personnes en question sont-elles elles-mêmes des enfants, qui peuvent être majeurs mais cohabiter avec leurs parents?

Depuis combien de temps toutes ces personnes sont-elles domiciliées dans le même logement ? La composition du ménage a-t-elle été actée par la SISP, qui a sans doute dans ce cas adapté le prix du logement ? Voilà qui doit aider à trancher.

Se posent aussi un certain nombre de questions juridiques pour lesquelles je n'ai pas de

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- Sociale huurders kennen hun rechten niet altijd goed en worden met steeds grotere sociale problemen geconfronteerd. We mogen echter niet vergeten dat de overheid de regels moet bepalen. Het is niet de bedoeling dat sociale woningen willekeurig worden toegewezen of bewoond door mensen die er eigenlijk geen recht op hebben.

In het geval van echtgenoten of wettelijk samenwonenden is er blijkbaar geen probleem. Als ik het goed heb begrepen, mag in dat geval de overlevende partner altijd in de sociale woning blijven wonen.

Voor mensen die op niet-officiële basis samenwonen ligt de situatie anders. Daarbij gaat men uit van de gezinssamenstelling, die ook van belang is voor de bepaling van de huurprijs. Daarover worden er trouwens vaak conflicten uitgevochten tussen sociale huurders en openbare huisvestingsmaatschappijen. Dramatische gevallen, zoals de kwestie die de heer De Wolf ter sprake bracht, moeten we vermijden.

Een OVM kan zich baseren op een aantal aanwijzingen om te beslissen of er werkelijk sprake is van samenwonenden. Zo kan het over twee volwassenen met kinderen gaan, of over kinderen die bij hun ouders inwonen. Ook stelt zich altijd de vraag hoelang de bewoners al in dezelfde woning zijn gedomicilieerd en of de OVM werd ingelicht over de gewijzigde gezinssamenstelling. compétence. Je me réjouis donc d'entendre les réponses de M. Doulkeridis. Je vois que le collaborateur du secrétaire d'État, M. Bernard, a amené son livre sur le logement de bail social, que j'ai lu en son temps. J'avoue, cependant, ne pas me souvenir de tous les détails...

M. le président.- La parole est à M. Doulkeridis.

M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.- Le type de situation que vous évoquez pose effectivement question. Contrairement au bail de droit privé, qui n'est dissous ni par la mort du bailleur ni par celle du preneur, le bail social est anéanti, lui, avec le décès du locataire.

La convention-type en cours dans le parc public bruxellois stipule à cet effet que "le contrat prend fin de plein droit en cas de décès du locataire survivant" (art. 28, §2). Et, dans ce cas de figure, "le logement doit être libéré dans les trois mois au plus tard" (art. 28, §5).

Cette particularité du bail social (la dissolution du contrat en cas de décès du locataire survivant) s'inscrit pleinement dans la logique de l'habitat de service public. Conclu en considération directe du locataire et de sa situation financière, le bail social s'éteint logiquement à la mort de celui qui en bénéficiait.

Le parc public n'est accessible en effet que moyennant le respect de certaines conditions de revenus et, en tout état de cause, l'habitation sociale vacante est attribuée à celui qui cumule le plus de points de priorité.

Naturellement, le bail n'expire qu'au décès du locataire survivant (c'est-à-dire, celui des deux conjoints qui meurt en dernier). Encore faut-il s'entendre sur la notion de "locataire survivant". S'agit-il de tout occupant de l'habitation sociale en question, quel qu'il soit, ou alors faut-il remplir des conditions plus strictes ? C'est là toute la question.

Pour les couples mariés ou en cohabitation légale, la question ne se pose pas, en ce sens qu'ils sont d'office tenus pour les locataires survivants. Mais pour les autres ? Quid des "simples" concubins par exemple ? Et quid des descendants, voire des ascendants hébergés par leur progéniture, comme **De voorzitter.-** De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris (in het Frans).- Het soort situatie dat u aanhaalt, zorgt inderdaad voor problemen. In tegenstelling tot privaatrechtelijke huurovereenkomsten, die niet door het overlijden van de verhuurder of de verhuurder worden ontbonden, worden sociale huurovereenkomsten ontbonden door het overlijden van de huurder.

De type-huurovereenkomst in de Brusselse openbare huisvestingsmaatschappijen bepaalt inderdaad dat de huurovereenkomst van rechtswege vervalt bij het overlijden van de langstlevende huurder en dat in dat geval de woning binnen drie maanden moet worden verlaten.

Die clausule past perfect in de logica van de sociale huisvesting, aangezien de sociale huur-overeenkomst rekening houdt met de financiële situatie van de huurder. De toegang tot een sociale woning is onderworpen aan een aantal inkomens-voorwaarden en de vrijgekomen woning wordt toegekend aan de kandidaat-huurder met de meeste voorrangspunten.

De huurovereenkomst loopt pas ten einde bij het overlijden van de langstlevende huurder, maar de vraag is wat daar precies onder wordt verstaan: gaat het om elke bewoner van de sociale woning of gelden er strengere voorwaarden?

Gehuwden of personen met een samenlevingscontract worden automatisch als langstlevende huurder geschouwd, maar hoe zit het met personen die samenwonen en geen contract hebben gesloten of met de inwonende kinderen of ouders?

Artikel 2, 7°, van het regeringsbesluit van 26 september 1996 definieert de huurder als "de persoon of de personen die een gezin vormen of er deel van uitmaken en die een huurcontract met de maatschappij afsluiten". Dit antwoord moet echter

cela se voit souvent dans notre parc de logement social?

En d'autres termes, faut-il signer le contrat de bail social, ou un avenant, pour émarger au statut officiel de "locataire" ? La réglementation locative définit le locataire comme "la ou les personnes qui constituent un ménage ou en font partie et qui concluent un contrat de bail avec la société" (art. 2, 7°, de l'arrêté du gouvernement bruxellois du 26 septembre 1996). Cette réponse, qu'a fait sienne ma prédécesseure, requiert cependant quelques nuances à mon sens.

Soulignons d'abord que l'arrivée d'un nouvel individu dans l'habitation sociale (et, par conséquent, dans le ménage du preneur) n'est pas prohibée en soi ; simplement, elle est soumise à l'autorisation écrite expresse et préalable de la SISP.

De plus, cette dernière tient compte de cette modification de la composition du ménage dans l'évolution du loyer réel, ainsi que dans la détermination du caractère adapté du logement. Ainsi, en cas de demande d'autorisation écrite acceptée par la SISP, le ménage devra s'acquitter d'un loyer plus élevé, car fixé sur la base de la nouvelle composition, qui inclut cette personne supplémentaire.

Ensuite, il n'est pas exigé de ce nouvel occupant dont l'arrivée a été autorisée par la SISP qu'il signe un avenant au contrat de location, la seule contrainte formelle consistant à prévenir immédiatement et par écrit le bailleur social.

Face à un flou législatif, il revient traditionnellement à la jurisprudence d'apporter quelques éclaircissements. Quelle a dès lors été sa réaction dans le cas présent ? Même si la question n'est pas réglée de manière unanime, de nombreuses juridictions se prononcent en faveur d'un assouplissement de la lettre de la loi, au nom notamment du droit constitutionnel au logement.

Les occupants restants avaient bien le statut de locataires, malgré l'absence de signature d'un bail et les bénéficiaires se trouvaient être des descendants ou ascendants aussi bien que des concubins. C'est là la jurisprudence générale existant en ce domaine.

worden genuanceerd.

De komst van een nieuwe persoon in een sociale woning is niet verboden, maar is aan de uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming van de maatschappij onderworpen.

De maatschappij houdt immers rekening met de gezinssamenstelling voor de bepaling van de huurprijs en de geschiktheid van de woning. Als het schriftelijk verzoek door de maatschappij wordt aanvaard, zal het gezin op basis van de nieuwe gezinssamenstelling een hogere huurprijs moeten betalen.

De nieuwe bewoner die door de OVM is goedgekeurd, moet geen aanhangsel bij het huurcontract tekenen, maar alleen de sociale verhuurder schriftelijk verwittigen.

Bij gebrek aan duidelijke wetgeving, speelt de jurisprudentie een rol. Heel wat uitspraken gaan in de richting van een soepele houding, met name in naam van het recht op huisvesting.

De overblijvende bewoners hadden als familieleden wel degelijk het statuut van huurder, ook al hadden ze geen contract getekend. Dat zegt de algemene jurisprudentie ter zake.

Als de OVM rekening hield met de inwonende partner bij het bepalen van het gezinsinkomen en het vastleggen van de huurprijs, kan zij dan vervolgens wel weigeren om het huurcontract na het overlijden van de huurder over te dragen aan dezelfde inwonende partner? Dat is niet coherent.

We moeten deze situatie grondig herbekijken, rekening houdend met andere aspecten van de sociale huisvesting, zoals het contract van bepaalde duur, de solidariteitsbijdrage of de noodzakelijke voorwaarden voor een betere interne mobiliteit in de sociale huisvesting.

Eventuele wijzigingen aan de huidige wetgeving mogen echter geen perverse effecten hebben. De OVM moet het uiteindelijke beslissingsrecht behouden om een nieuwe bewoner al dan niet te aanvaarden, de nieuwe huurder moet ook voldoen aan de criteria qua inkomen en aangepastheid van de woning en niets belet dat de nieuwe huurder moet kunnen aantonen dat hij of zij al langer in de woning woont.

Au minimum, il est permis de s'interroger. La SISP qui décide de prendre en considération la situation de cohabitant pour la détermination des revenus globalisés du ménage et la définition du loyer est-elle encore fondée alors à refuser par la suite au dit cohabitant la titularité du bail en cas de décès de la personne avec laquelle il vivait ? Une question de cohérence est manifestement ici en jeu.

Une réflexion sérieuse devra être menée à ce sujet, en brassant d'autres aspects du régime locatif social que j'ai déjà eu l'occasion d'évoquer devant cette assemblée, comme l'instauration du bail à durée déterminée, qui jouerait un rôle dans ce cas s'il était mis en place, le destin de la cotisation de solidarité ou encore les conditions à mettre en place pour une meilleure mobilité interne visant à adapter les occupants à leurs logements.

Toutefois, il est aussi important d'anticiper tout effet pervers que pourraient provoquer des éventuelles modifications du texte actuel. Une série de garde-fous devront être mis en place, à savoir, que la SISP exerce un contrôle souverain en amont et que c'est à elle qu'il revient, in fine, d'autoriser ou non un nouvel arrivant; ensuite, que la poursuite de la location doit être intimement subordonnée au respect tant des conditions de revenus que du caractère adapté du logement; enfin, que rien n'interdise d'assortir la titularité du bail concédée à l'occupant survivant à une série d'exigences destinées à objectiver son séjour dans le parc social et à en éprouver en quelque sorte la solidité.

Voici donc quelques éléments à verser à ce débat complexe, où la cohérence de l'acteur public doit être la plus grande possible.

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Je vois que le secrétaire d'État a embrassé la matière du bail locatif! Je suis heureux de cette réponse. Il est maintenant bien établi que, comme je l'avais indiqué, écrit et décrié à plusieurs reprises, il y a une contrariété au droit européen et aux droits de l'homme dans les textes actuels.

En effet, on ne peut pas dire aujourd'hui que, si on est marié ou cohabitant légal, on est le locataire survivant et que, si on ne l'est pas, on n'est pas le **De voorzitter.-** De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Ik ben tevreden met uw antwoord. Het staat vast dat de huidige regels inzake sociale woningen in strijd zijn met het Europees recht en de rechten van de mens.

De huidige redenering bestaat erin dat de overlevende partners van een getrouwd of wettelijk samenwonend stel als overlevende huurders wordt beschouwd, maar dat dat niet het geval is als de samenwonenden hun relatie geen officieel karakter locataire survivant. C'est inimaginable!

Je vous accorde qu'il faut être prudent dans la modification, afin de ne pas favoriser des hypothèses où la finalité du logement social serait détournée. Ce n'est pas mon propos.

Dans l'exemple que je vous ai cité, la personne payait un loyer majoré. Je suggère que, dans vos embrassades du nouveau texte du logement social, vous intégriez l'hypothèse où on donne une responsabilité aux occupants. Si les occupants se déclarent spontanément et avertissent la SISP de la présence du nouvel arrivant, et que le montant du loyer est modifié en conséquence, il faut considérer que cette nouvelle personne est locataire.

Cette façon de faire demande la bonne foi du nouvel occupant, permet à la SISP de vérifier s'il n'y a pas surpopulation et d'accepter l'occupation le cas échéant, et de modifier les loyers vers le haut en tenant compte des revenus supplémentaires. Le jour où survient un décès, cette personne est considérée comme locataire.

Voilà ma suggestion. Je vous remercie pour la sincérité et la précision de votre réponse.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME ANNE HERSCOVICI

À M. CHRISTOS DOULKERIDIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DU LOGEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'accès aux ADIL pour les personnes quittant les maisons d'accueil".

M. le président.- La parole est à Mme Herscovici.

hebben gegeven. Dat slaat nergens op.

19-01-2010

Ik ben het met u eens dat een wijziging van de regels voorzichtig moet worden aangepakt om misbruiken te vermijden.

In het voorbeeld dat ik gaf, betaalde de overlevende partner eerder al mee aan de hogere huur. Ik stel voor dat u de verantwoordelijkheid bij de sociale huurders legt. Als ze de openbare vastgoedmaatschappij spontaan laten weten dat hun partner bij hen is ingetrokken, waardoor de huurprijs wordt verhoogd, moet die partner ook als huurder worden beschouwd.

Op die manier kan de OVM nagaan of de sociale woning niet overbolkt is en kan de huurprijs worden aangepast.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE HERSCOVICI

TOT DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET HUISVESTING EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de toegang tot de VIHT's van de personen die de onthaaltehuizen verlaten".

De voorzitter.- Mevrouw Herscovici heeft het woord.

Mme Anne Herscovici.- Dans son chapitre « Droit au logement », la déclaration gouvernementale prévoit de renforcer les aides existantes pour l'accès à un logement décent. Elle prévoit en particulier d'étendre le bénéfice des ADIL (allocations de déménagement-installation et d'intervention dans le loyer) aux personnes résidant en maison d'accueil.

Les maisons d'accueil assurent d'accueil, l'hébergement et l'accompagnement d'adultes et de familles en difficultés psychosociales et sans logement. Grâce à ces maisons, ces personnes ne se retrouvent pas à la rue, surtout lorsqu'il fait froid.

L'engagement du gouvernement en matière d'ADIL répond à une problématique soulevée notamment par les maisons d'accueil, qu'elles dépendent de la COCOF, de la COCOM ou de la VGC. Ces maisons d'accueil mettent en évidence que les durées de séjour des personnes hébergées sont de plus en plus longues depuis quelques mois et que, par conséquent, peu de places se libèrent pour d'autres personnes demandeuses d'hébergement.

C'est toute la question du flux sortant des maisons d'accueil. À défaut de place en maison d'accueil, les personnes sans abri sont dès lors contraintes de bricoler des « solutions » et de naviguer entre hébergement d'urgence, hébergement chez des connaissances et vie en rue.

Dans certains cas, la durée de séjour en maison d'accueil s'allonge en raison de la complexité des situations psychosociales ou administratives. Le plus souvent, c'est l'absence de logements dignes et financièrement accessibles qui explique la longueur des séjours et cela, malgré le travail social réalisé. Même des travailleurs sociaux aguerris ne trouvent pas de solution alors qu'ils disposent en principe des outils culturels, réseaux et relais nécessaires. C'est particulièrement vrai pour les femmes seules avec enfants.

Cette situation n'est pas difficile à comprendre. Tous ceux qui ont eu l'occasion de regarder le baromètre social - et j'invite les autres à le faire réalisé par l'Observatoire de la santé et du social peuvent lire dans un tableau où figurent côte à côte le loyer moyen et les ressources des personnes. Si l'on regarde plus particulièrement le cas des

Mevrouw Anne Herscovici (in het Frans).- In de regeringsverklaring staat dat de steunmaatregelen om mensen aan een behoorlijke woning te helpen, worden uitgebreid. Zo is het de bedoeling om ook verhuis-, installatie- en huurtoelagen (VIHT) te verstrekken aan mensen die in een onthaaltehuis verblijven.

Onthaaltehuizen vangen mensen op die psychosociale problemen hebben en dakloos zijn. Dankzij zulke huizen moeten ze niet op straat slapen.

De onthaaltehuizen wijzen erop dat hun bewoners steeds langer blijven en er bijgevolg weinig plaatsen vrijkomen.

Bij gebrek aan plaats in onthaaltehuizen moeten daklozen soms hun toevlucht zoeken tot noodopvang. In andere gevallen slapen ze bij kennissen of op straat.

In sommige gevallen blijven mensen langer in een onthaaltehuis wonen wegens psychosociale of administratieve moeilijkheden. Er is gewoon een tekort aan behoorlijke en betaalbare woningen. Zelfs doorwinterde sociale assistenten vinden vaak geen oplossing, vooral voor alleenstaande vrouwen met kinderen.

Je moet maar eens de gemiddelde huurprijzen vergelijken met de inkomens. Een alleenstaande vrouw met kinderen krijgt 930 euro van het OCMW en betaalt gemiddeld een huurprijs van 590 euro voor een appartement met twee slaapkamers. Daarin is de huurwaarborg niet eens inbegrepen.

Vaak schieten de OCMW's de huurgarantie voor en betaalt de huurder die beetje bij beetje terug. Om te voorkomen dat mensen verhuizen, kunnen de OCMW's de termijn beperken tot twaalf maanden, maar mensen met een laag inkomen, zullen dan vaak niet betalen.

Volgens het Centre de recherche et d'information socio-politiques (CRISP) worden ook vrouwen gediscrimineerd. Sommige eigenaars willen niet verhuren aan alleenstaande moeders.

Mensen die een opvanghuis verlaten, krijgen een installatiepremie om een bed, een tafel en stoelen te kopen. Eerst doet het plaatselijke OCMW wel een sociaal onderzoek. Dit is ook de enige steun

femmes seules avec enfants, on constate qu'une femme seule avec enfant(s) aidée par le CPAS a 930 euros de ressources et doit payer un loyer moyen de 590 euros - soit 63% de ses ressources - pour un appartement de deux chambres, confort zéro. Dans ce montant de 590 euros, il n'est pas tenu compte du remboursement de la garantie locative. Quand on ajoute au loyer le remboursement de la garantie locative, on aboutit à un pourcentage encore plus important.

Ce sont souvent les CPAS qui font l'avance de la garantie locative, que le locataire doit rembourser petit à petit mensuellement. Les CPAS peuvent décider que cela se fait en douze mois, pour éviter que les personnes ne déménagent. Mais c'est une illusion : les revenus des personnes font que, si on leur demande des remboursements trop importants, elles ne paieront pas.

Il faudrait y ajouter ce dont les lecteurs d'un courrier hebdomadaire du Centre de recherche et d'information socio-politiques (CRISP) intitulé "Femmes, précarité et mal-logement" ont été informés : outre les difficultés financières, il y a des discriminations particulières liées au sexe - les femmes sont considérées comme mauvaises bricoleuses, etc. D'après M. Nicolas Bernard, un certain nombre de propriétaires n'aiment pas louer à des femmes seules avec enfants.

Il existe pour les personnes quittant les maisons d'accueil une aide sous forme de prime d'installation permettant d'acheter lit, table et chaises. Ces primes sont attribuées après enquête sociale du CPAS de la commune où les personnes vont s'installer. Mais il s'agit de la seule aide dont celles-ci peuvent bénéficier : elles sont de facto exclues des allocations de déménagement, d'installation et de loyer (ADIL), parce que les conditions dans lesquelles elles ont quitté leur logement ancien sont souvent telles qu'il n'y a eu ni inspection, ni constat d'insalubrité. C'est en particulier vrai pour les femmes qui quittent un conjoint violent, ou les situations, pas si rares, d'expulsions sauvages, par exemple au moyen d'un changement de serrure. Dans ce cas, forcément, il n'y a pas d'enquête qui permettrait par après de justifier le bénéfice des ADIL.

On peut tenir le même raisonnement concernant les logements de transit, qui sont souvent conçus pour permettre de faire face à une situation die deze mensen krijgen: zij komen niet in aanmerking voor een VIHT, omdat hun woningen vaak niet gecontroleerd werden toen zij die verlieten. Dat is bijvoorbeeld zo bij vrouwen die een gewelddadige partner ontvluchten of bij wilde uitzettingen.

Hetzelfde geldt bij transitwoningen, die dus net als opvanghuizen een oplossing bieden bij een dringend probleem, maar tevens een valstrik vormen voor wie terugkeert naar een klassieke woning.

De VIHT is beperkt in de tijd, maar net die tijd hebben vrouwen die in een opvanghuis begeleid werden of eventueel een opleiding gevolgd hebben, nodig om werk te vinden.

De normen van de Huisvestingscode zijn streng en onrealistisch voor de Brusselse situatie. Voor veel woningen die de mensen als een juweel beschouwen, kun je toch geen VIHT krijgen, zodat de mensen noodgedwongen in krotten blijven zitten.

De veldwerkers kaarten ook het probleem van de voorfinanciering en de behandelingstermijn van de dossiers aan. Door de personen in een onthaaltehuis een betere toegang tot de VIHT's te geven, kunnen wij de druk op de noodvoorzieningen verminderen, zodat deze zich op reële noodsituaties kunnen concentreren.

Wat is de huidige stand van zaken?

d'urgence. Dans la mesure où il y a eu une situation d'urgence, de violence, il n'y a pas eu d'enquête préalable sur l'état du logement. Donc, paradoxalement, la maison d'accueil, ou le logement de transit, après être apparu comme une solution, devient un piège lorsqu'il s'agit de rentrer dans un logement classique.

C.R.I. COM (2009-2010) N° 33

COMMISSION LOGEMENT

Je sais que les ADIL n'ont qu'un temps. Mais c'est souvent ce temps qui permet à ces femmes, qui ont été hébergées en maison d'accueil, ont eu un accompagnement, voire ont pu suivre une formation, de trouver un travail, même si la crise actuelle rend cette perspective plus fragile.

Rappelons que les normes du Code du logement, qui sont idéales en théorie, sont sévères et peu réalistes eu égard à l'état du bâti bruxellois. Il est très souvent difficile, si pas impossible, d'obtenir des ADIL pour des logements qui apparaissent à des gens sortant de véritables taudis comme des "bijoux". Cela a pour conséquence paradoxale le maintien dans un logement insalubre.

Parmi les obstacles à l'accès aux ADIL, les travailleurs de terrain soulignent aussi la question du préfinancement et des délais de traitement des dossiers. Améliorer l'accès aux ADIL pour les personnes hébergées en maison d'accueil, c'est aussi diminuer la pression mise sur les dispositifs d'urgence et permettre à ceux-ci de se concentrer sur les réelles situations d'urgence.

Pouvez-vous nous informer de l'état d'avancement de ce dossier ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Hutchinson.

M. Alain Hutchinson.- Les SDF sont confrontés à un réel problème pour obtenir un logement décent et nous devons nous en préoccuper. Cependant, le public concerné par les politiques sociales, notamment bicommunautaires, est très vaste. Audelà des SDF à proprement parler, il y a le surplus que Fedasil ne parvient pas à gérer. Nous devons donc être très prudents et ne pas demander aux politiques du logement et au gouvernement

Bespreking

De voorzitter.- De heer Hutchinson heeft het woord.

De heer Alain Hutchinson (in het Frans).-Daklozen hebben veel problemen om een fatsoenlijke woning te vinden en wij moeten hen daarbij helpen. Het publiek waarop het sociaal beleid zich richt, is echter zeer ruim. Naast de daklozen zijn er ook de asielzoekers die Fedasil niet kan huisvesten. Wij moeten dus voorzichtig zijn en voorkomen dat het gewestelijk huisvestingsbeleid de plaats inneemt van het

régional de se substituer, d'une part, aux politiques sociales que doit poursuivre et amplifier la Commission communautaire commune et, d'autre part, aux carences du gouvernement fédéral via Fedasil ou autres.

À partir du passage de la déclaration gouvernementale cité par Mme Herscovici, nous devons nous interroger sur les logements de transit. Il y a là une réponse à trouver. Contrairement à ce que dit Mme Herscovici, la maison d'accueil n'est pas pour moi un lieu de résidence, mais un accueil provisoire. Je suis très favorable à donner d'abord la priorité aux logements de transit, tout en améliorant le reste.

Pour ce qui est des ADIL, nous en avons modifié le système, dont on constatait les carences et la complexité, sous la précédente législature. Nous avons simplifié et raccourci les procédures et, à la demande du secteur; nous avons institué un paiement anticipatif trimestriel pour permettre aux gens de faire face à la constitution de la garantie locative. Cette question a donc déjà été prise en charge. Nous pouvons cependant en faire le bilan.

Enfin, je veux qu'on arrête de faire allusion au Code du Logement comme étant un texte qui rend le logement bruxellois inaccessible. C'est faux.

Certains d'entre nous ont vécu ce débat pendant des mois en commission du Logement, lorsque nous avons préparé et finalement adopté ce texte.

J'ai dû abandonner une série de revendications importantes qui figuraient dans mes projets initiaux, liées au minimum minimorum d'un logement considéré comme décent, salubre et sécurisé. J'ai dû faire un certain nombre de concessions non négligeables pour arriver à un texte minimaliste.

Nous devons éviter de déroger pour un oui ou un non à ce texte, qui n'est même pas encore totalement respecté à Bruxelles. Je ne manquerai d'ailleurs pas d'interroger le ministre sur l'état des lieux du respect du code du logement à Bruxelles, qu'il s'agisse du parc locatif public ou privé. Il faut arrêter de vouloir amender ce texte, qui est déjà un texte minimal. Nous ne pouvons pas, parce que certaines situations sont complexes, apporter des réponses qui enfreignent le code du logement, au détriment de l'intérêt général de la population

sociaal beleid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Het is evenmin de taak van de gewestelijke overheid om de tekortkomingen van de federale overheid op te vangen.

In tegenstelling tot mevrouw Herscovici beschouw ik een onthaaltehuis niet als een woonplaats maar als een tijdelijke opvang. Ik ben er voorstander van om voorrang te geven aan transitwoningen en tegelijk de andere woningen te verbeteren.

Tijdens de vorige legislatuur hebben wij op verzoek van de sector de procedures voor de VIHT's vereenvoudigd en verkort en hebben wij een een trimestriële voorafbetaling ingevoerd voor de samenstelling van de huurwaarborg. Wij hebben het probleem dus aangepakt, ook al is een evaluatie altijd noodzakelijk.

Men moet ook ophouden de huisvestingscode aan te halen als een tekst die de Brusselse huisvesting ontoegankelijk maakt. Dat is niet zo.

Destijds heeft de commissie Huisvesting maandenlang gedebatteerd over de Huisvestingscode.

Ik heb toen een aantal toegevingen moeten doen en bepaalde eisen over minimale normen voor een degelijke, gezonde en veilige woning laten vallen.

We moeten vermijden dat er voortdurend wordt afgeweken van de Huisvestingscode, die overigens nog niet volledig wordt nageleefd in Brussel. Ik zal de bevoegde staatssecretaris trouwens vragen stellen over de navolging van de Huisvestingscode. De eisen die erin worden gesteld, zijn minimaal. Er mag niet meer in de tekst worden gesnoeid, want dat is nadelig voor het algemene belang.

De Brusselaars waren erg tevreden over de Huisvestingscode. De PS wil niet dat er nog van wordt afgeweken.

In het regeerakkoord staat dat de VIHT ook zal worden verstrekt aan mensen in opvangtehuizen en transitwoningen. Welke maatregelen neemt u om het aantal transitwoningen uit te breiden? bruxelloise.

Les Bruxellois ont accueilli ce texte avec beaucoup de satisfaction. Il n'est pas question pour mon groupe de déroger au code du logement, quelles ques soient les circonstances.

Le texte indique que le bénéfice des ADIL sera étendu aux personnes qui résident en maison d'accueil et en maison de transit. Que comptezvous faire pour augmenter le nombre de logements de transit?

M. le président.- La parole est à M. Daïf.

M. Mohamed Daïf.- Des logements de transit et d'urgence ont été instaurés dans ma commune. Ceux-ci ne sont attribués que pour une durée limitée, soit par le règlement qui permet d'accéder à ce type de logements, soit par les situations vécues par les personnes concernées.

À l'expiration de la période d'occupation autorisée, ces personnes doivent trouver un autre logement. Or, malgré l'accompagnement dont elles bénéficient pour la recherche active d'un logement, elles font partie de catégories de revenus qui ne peuvent accéder aux loyers élevés pratiqués sur le marché privé. Par conséquent, elles ne parviennent pas à quitter le logement de transit.

Nous avons instauré le logement de transit pour une durée déterminée. Pour cela, il faut que les personnes accueillies dans l'urgence, qui vivaient des situations difficiles, puissent quitter ce type de logement. L'obstacle majeur est actuellement d'ordre financier.

Quelle est la solution que la Région pourrait apporter? Peut-être cela pourrait-il se faire, non pas par les ADIL mais par le biais d'allocations à budget spécifique.

En tout cas, il faut que la Région vienne en aide aux communes qui ont instauré cette politique afin de soutenir les personnes en difficulté, pour que ce logement de transit continue à fonctionner. Dans le cas contraire, il y aurait des évaluations sur le plan local et on pourrait s'interroger sur le maintien de personnes incapables de quitter un logement de transit ou d'urgence. Par logement d'urgence, j'entends celui qui est assuré pour quelques nuits. Je pense notamment à l'hôtel social qui vient d'être

De voorzitter.- De heer Daïf heeft het woord.

De heer Mohamed Daïf (in het Frans).- In mijn gemeente beschikken we over transitwoningen, waar mensen in noodsituaties gedurende een beperkte tijd kunnen wonen.

Zodra de termijn is verlopen, moeten de bewoners van transitwoningen verhuizen. Hoewel ze begeleiding krijgen, volstaat hun inkomen niet om een woning te huren op de privémarkt. Bijgevolg geraken ze niet weg uit hun transitwoning.

Misschien kan het gewest helpen via een specifiek budget in plaats van via de VIHT?

In elk geval moet het gewest de gemeenten bijstaan om ervoor te zorgen dat de transitwoningen blijven functioneren. Anders zouden de gemeenten zich vragen kunnen stellen over de zin van tijdelijke woningen als de mensen die niet meer kunnen verlaten.

inauguré à Molenbeek.

M. le président.- La parole est à M. Doulkeridis.

M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.-J'avoue que cette thématique est plus complexe et que les réponses que je vais vous livrer ne vous satisfairont sans doute pas pleinement. D'ores et déjà, je vous invite à me réinterpeller assez rapidement sur la base d'un travail d'évaluation que je voudrais réaliser avant d'aller plus loin. Voici déjà les éléments de réponse à ma disposition.

Pour information, les budgets affectés aux ADIL dans le budget initial 2010 s'élèvent à 7.245.000 euros, soit un montant de 45.000 euros de plus que la somme prévue dans le budget ajusté de 2009. On a donc augmenté ce budget en fonction de ce qui semblait avoir été réalisé.

Cependant, l'extension des ADIL aux personnes résidant dans les maisons d'accueil et les maisons de transit - extension inscrite dans la déclaration gouvernementale - est une mesure qui me semble particulièrement pertinente et utile. En effet, elle permettrait de résoudre l'inégalité de traitement que subissent les personnes ayant perdu leur logement face aux résidents quittant un logement insalubre, et elle permettrait également de recentrer davantage les structures d'hébergement d'urgence sur leur mission d'accueil transitoire.

Je compte mener deux démarches de manière concomitante.

Premièrement, je voudrais établir l'incidence budgétaire de la mesure d'extension des ADIL. On connaît le cadre budgétaire dans lequel on travaille et il me paraît important d'estimer en partenariat avec le secteur de l'hébergement d'urgence quel pourrait être le nombre attendu de dossiers supplémentaires en cas d'extension.

En 2009, 1757 ADIL ont été introduites. Ce chiffre est en constante augmentation depuis 2005 où 1286 dossiers avaient été introduits. Pour information, 1351 dossiers avaient été introduits en 2006, 1500 en 2007 et 1558 en 2008.

Il faut également initier la réforme législative et notamment définir les bases juridiques sur lesquelles seront définies les structures **De voorzitter.-** De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris (in het Frans).- In de begroting 2010 heeft de regering 7.245.000 euro uitgetrokken voor de VIHT, of 45.000 euro meer dan in de aangepaste begroting 2009.

In de regeringsverklaring kondigde de regering aan dat ze deze toelage wil uitbreiden tot personen die in een opvanghuis of een transitwoning verblijven. Zo kunnen we de ongelijke behandeling van deze mensen ongedaan maken en ervoor zorgen dat ze slechts tijdelijk in de woningen voor dringende gevallen verblijven, zoals de bedoeling is

Ik plan twee begeleidende maatregelen.

Om te beginnen wil ik de budgettaire impact kennen van een uitbreiding van de VIHT. Daarvoor moet ik met de sector van de noodopvang nagaan hoeveel bijkomende aanvragen we kunnen verwachten.

In 2009 werden 1.757 VIHT's aangevraagd, tegen 1.286 in 2005, 1.351 in 2006, 1.500 in 2007 en 1.558 in 2008.

De wetgeving moet worden hervormd en er moet een juridische definitie komen van de diverse opvangstructuren waarvan de bewoners in aanmerking komen voor een VIHT. Er bestaan immers zeer uiteenlopende vormen van opvang die onder verscheidene regelgevingen en beleidsniveaus ressorteren. Voor bepaalde initiatieven, zoals transitwoningen, bestaat er nog geen juridische omschrijving.

In de andere gewesten bestaat er al een specifieke wetgeving. Ik dring aan op een Brusselse wetgeving om de rol van transithuisvesting zeer precies te bepalen. Transithuisvesting is enkel efficiënt als bewoners snel verhuizen.

Als daklozen niet in aanmerking kunnen komen voor de VIHT, zullen ze het erg moeilijk hebben om zich opnieuw te integreren in de maatschappij en blijven ze aangewezen op noodhulp. Uiteraard moet wel duidelijk worden omschreven over welke d'hébergement retenues pour l'extension du régime des ADIL. En effet, d'une part, ces structures sont variées et soumises à des législations autant qu'à des pouvoirs de tutelle distincts et, d'autre part, certains dispositifs comme les logements de transit ne font pas encore l'objet d'une définition juridique spécifique en Région Bruxelloise.

Il existe une législation spécifique en Région wallonne et en Région flamande. Il me semble important de légiférer en Région bruxelloise pour pouvoir donner le cadre le plus précis possible au rôle que doit jouer le logement de transit. Afin d'être vraiment efficace, il faut que celui-ci se rapproche le plus possible de sa définition en assurant la rotation la plus forte possible.

Si on n'ouvre pas les ADIL aux sans-abri, ces derniers auront du mal à reprendre pied dans la société et à initier un processus de revalidation sociale. Ils risquent de passer d'une solution de fortune à une autre. Ce n'est pas l'objectif des politiques d'inclusion que nous voulons mener. Il faut évidemment des garde-fous. Les structures d'accueil dont les pensionnaires pourraient bénéficier des ADIL doivent être clairement identifiées afin de ne pas créer un nouvel appel d'air auquel nous ne pourrions pas répondre. Nous devons aussi étudier l'impact budgétaire pour notre Région.

Enfin, je ne manquerai pas de consulter, en relation avec le service concerné du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, les professionnels du secteur pour tenter de remédier aux dysfonctionnements actuels que vous évoquez dans le système des ADIL concernant le préfinancement, les délais de suivi des dossiers et la procédure de constatation de l'insalubrité. Cela pourrait signifier soit des modifications de procédures administratives soit des modifications législatives en fonction de l'évaluation qu'on en fera.

Je vous informe également qu'à ce stade un assouplissement des critères de salubrité repris dans le Code n'est pas une hypothèse que je privilégie. Je serai à l'écoute des retours du terrain en cette matière également. Je suis conscient de ce que ces éléments de réponse ne correspondent pas totalement à vos interpellations. Mais cela nous permettra de refaire le point dans quelque temps.

opvangtehuizen het gaat, om te vermijden dat we te veel aanvragen krijgen. Bovendien moeten we nagaan wat de financiële gevolgen voor het Brussels Gewest zijn.

Ik zal blijven overleggen met de sector over de problemen met de VIHT. Het zal misschien noodzakelijk zijn om de administratieve procedures of de wetgeving bij te sturen.

Ik ben er geen voorstander van om de bewoonbaarheidscriteria uit de Huisvestingscode aan te passen. Ik weet ook dat mijn antwoord niet volledig is, maar we kunnen de kwestie opnieuw ter sprake brengen. M. le président.- La parole est à Mme Herscovici.

C.R.I. COM (2009-2010) N° 33

COMMISSION LOGEMENT

Mme Anne Herscovici.- J'attendais de votre part une réponse complexe. Il convient en effet de réaliser une évaluation sur la situation afin de déterminer un ordre de grandeur parmi les informations récoltées par La Strada dans la nuit du 19 au 20 novembre 2008.

Parmi les 839 personnes hébergées, notamment dans les maisons d'accueil - celles-ci se distinguent de l'accueil d'urgence -, on dénombrait 221 femmes, 178 enfants, et 440 hommes. Les maisons d'accueil, dont certaines dépendaient autrefois notamment de l'ONE, proposent un hébergement de moyenne et de longue durée. L'hébergement peut être fort long : je pense à une maison d'accueil pour hommes où certains résidants passent des années.

M. Alain Hutchinson.- À la différence que ces maisons d'accueil imposent aux candidats de se présenter quotidiennement pour pouvoir bénéficier de l'hébergement!

Mme Anne Herscovici.- Ce n'est pas exact. Je sais de quoi je parle vu que je travaille dans ce secteur. Hormis Pierre d'Angle et le Samu social, les autres lieux d'accueil ne requièrent pas cette condition. Ceux-ci proposent d'ailleurs un hébergement de longue durée, lequel est sans limite, contrairement à la réglementation wallonne. Ce délai illimité est reconnu tant par la COCOF, que la CCC et la VGC.

Par ailleurs, les candidats à ces maisons d'accueil sont tenus d'être détenteurs d'un titre de séjour pour être hébergés.

Ceci n'a rien à voir avec les effets de nonresponsabilité de Fedasil dans le cadre de l'accueil des demandeurs d'asile. Les sans-papiers ne peuvent hélas pas non plus prétendre à l'hébergement organisé par les maisons d'accueil. En revanche, le dispositif hivernal est ouvert à tous, ce qui contribue d'ailleurs a son succès.

Je prends acte du fait que vous allez vous pencher sur la question. D'autre part, les personnes hébergées pour une longue durée par les maisons d'accueil ne peuvent être qualifiées de sans-abri, ou de sans domicile fixe, mais sont tout De voorzitter.- Mevrouw Herscovici heeft het woord

Mevrouw Anne Herscovici (in het Frans).- De gegevens die La Strada op 19 en 20 november 2008 verzamelde, moeten inderdaad geëvalueerd worden om de orde van grootte te bepalen.

Onder de 839 personen met tijdelijk onderdak, vooral in opvanghuizen, waren er 221 vrouwen, 178 kinderen en 440 mannen. De opvanghuizen, die vroeger deels van het ONE afhingen, bieden onderdak op middellange en lange termijn. Sommige mensen blijven er wel jarenlang.

De heer Alain Hutchinson (in het Frans).- Bij de opvanghuizen moeten ze zich wel elke dag aanbieden!

Mevrouw Anne Herscovici (in het Frans).-Alleen Hoeksteen en SAMU social vragen dat, de andere opvanghuizen niet. Zij bieden een onbeperkte opvang van lange duur, die in strijd is met de Waalse wetgeving, maar erkend wordt door de COCOF, de GGC en de VGC.

Om hier terecht te kunnen, moet je wel over een verblijfsvergunning beschikken. Dit staat dus los van het falen van Fedasil bij het opvangen van asielzoekers, want die kunnen niet in de opvanghuizen terecht. De winteropvang staat wel open voor iedereen, vandaar het succes ervan.

Mensen die voor langere tijd in een opvanghuis verblijven zijn geen daklozen, maar hebben alleen geen persoonlijke woning. Dat onderscheid benadrukken de opvanghuizen systematisch.

De regering moet met de sector overleggen over specifieke problemen, met name over vrouwen met kinderen. We mogen hen niet discrimineren.

Ik pleit niet voor een herziening van de Huisvestingscode, maar de wetgeving kan wat soepeler geïnterpreteerd worden, bijvoorbeeld door rekening te houden met gevallen die bijna

simplement dépourvues de logement personnel, un point sur lequel les responsables des maisons d'accueil insistent d'ailleurs systématiquement.

Il importe que le gouvernement se concerte avec les acteurs de terrain afin de déterminer les problématiques spécifiques, notamment celles concernant les femmes accompagnées d'enfant(s). Ceci sachant bien sûr que l'on ne peut appliquer de règlements discriminatoires.

Bien que je ne plaide pas pour une révision du Code du logement, il importe de se pencher sur l'interprétation de la réglementation, laquelle pourrait être quelque peu assouplie. Il existe des situations extrêmement proches de celles conformes aux conditions requises, qui pourraient être prises en considération. Il y a la lettre et l'esprit, mais il est néanmoins souhaitable de mettre en place un Code du logement qui tienne compte de l'idéal.

M. le président.- La parole est à M. Hutchinson.

M. Alain Hutchinson.- J'avais évoqué le "danger" consistant à prendre tout en charge au niveau des politiques du logement. Des politiques sociales doivent être menées par la COCOM et nous ne pourrons pas nous y substituer, ne fût-ce qu'au niveau budgétaire. Quand on prend les chiffres des SDF bruxellois, imaginez que l'on accorde une allocation de déménagement et d'installation ne fût-ce qu'à la moitié d'entre eux, cela va faire exploser le budget des ADIL. Il convient d'être attentif à ce paramètre.

Pour ma part, je reste partisan d'une solution transitoire - donc via un logement de transit - qui se poursuivrait par le retour à un logement officiel pour ceux qui sont passés par cette démarche. Je prendrai des cours particuliers chez Mme Anne Herscovici sur cette question puisqu'elle me le propose mais, pour moi, les maisons d'accueil sont un peu comme le tonneau des Danaïdes. Toutes sortes de personnes y trouvent refuge : des femmes battues venant d'institutions spécialisées, les personnes emmenées par le SAMU social, etc. Toutes sortes d'associations et de systèmes sont impliqués et il faut que l'on sache de quoi on parle lorsqu'on évoque les maisons d'accueil.

M. le secrétaire d'État, il me semble utile de

voldoen aan de vereisten. De geest van de wet is ook belangrijk.

De voorzitter.- De heer Hutchinson heeft het woord.

De heer Alain Hutchinson (in het Frans).- Het lijkt mij gevaarlijk om alles ten laste te nemen via het huisvestingsbeleid. Het sociaal beleid is een taak van de GGC en wij mogen ons niet in haar plaats stellen, ook niet op begrotingsvlak. Als wij aan de helft van alle Brusselse daklozen een VIHT zouden toekennen, zou het budget voor die maatregel ontploffen.

Ik blijf voorstander van een tijdelijke oplossing, via een transitwoning, voordat een definitieve woning wordt toegekend. In een onthaaltehuis worden heel wat categorieën personen opgevangen (mishandelde vrouwen, personen die door de SAMU Social worden binnengebracht). Daarbij zijn diverse verenigingen betrokken.

Het lijkt mij nuttig duidelijk te definiëren wat een onthaaltehuis is en wat het doelpubliek van die maatregel is.

préciser qui, dans la déclaration gouvernementale, est visé par cette décision.

M. le président.- La parole est à Mme Herscovici.

Mme Anne Herscovici.- Il existe une définition légale de ce qu'est une maison d'accueil puisqu'il y a, dans les trois entités fédérées, des décrets et des ordonnances qui les agréent et les financent.

Concernant le coût, il conviendrait de faire une évaluation globale. En effet, que coûte annuellement la multiplication des lits d'urgence? Lits d'urgence créés car des places sont bloquées dans les maisons d'accueil? Que coûte le financement des maisons d'accueil elles-mêmes?

L'examen budgétaire ne peut se faire uniquement à l'aune du coût du budget ADIL mais doit être réalisé à la lumière des économies qui pourraient être réalisées, y compris dans notre propre budget.

- **M. le président.-** Je suis persuadé que nous reviendrons sur cette problématique.
- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

À M. CHRISTOS DOULKERIDIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DU LOGEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les problèmes au Foyer jettois".

- M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.
- M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).- À la suite d'un changement de majorité, le président de la société de logement social le Foyer jettois a été licencié. En réaction, ce membre du PS a fait quelques déclarations qui ont consterné le Vlaams

De voorzitter.- Mevrouw Herscovici heeft het woord.

Mevrouw Anne Herscovici (in het Frans).- Er bestaat een wettelijke definitie van een onthaaltehuis, aangezien in de drie deelstaten decreten en ordonnanties zijn opgesteld om deze te erkennen en te financieren.

Er zou niettemin een algemene evaluatie moeten komen. Wat kost de verhoging van het aantal noodbedden elk jaar? Wat kost de financiering van de onthaaltehuizen zelf? Die kostenbepaling moet niet alleen rekening houden met de VIHTbegroting, maar ook met de besparingsinspanningen die wij moeten leveren.

De voorzitter.- Wij zullen de gelegenheid hebben om hierop terug te komen.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL

TOT DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET HUISVESTING EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de problemen bij de Jetse Haard".

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Ten gevolge van de nogal onstuimige meerderheidswissel in Jette werd de voorzitter van de sociale huisvestingsmaatschappij Jetse Haard afgezet. Naar aanleiding van zijn ontslag formuleerde dit PS-lid Belang.

Un ancien directeur du Foyer jettois, Francis Van Haelen, aurait obtenu de son prédécesseur chrétien-démocrate, M. Leroy, une prime de départ de 48.000 euros, majorée de 200 euros par mois, sans la moindre contrepartie.

Cet accord n'a pas été approuvé par le conseil d'administration de l'époque, mais signé par M. Leroy. Le premier échevin de Jette a introduit une plainte avec constitution de partie civile contre cet acte illégal.

Ces faits, révélés seulement sept ans plus tard, soulèvent des questions quant au contrôle exercé par la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale, mais aussi quant au fonctionnement et à l'intégrité des conseils d'administration politisés des sociétés de logement social.

Cela fait des dizaines d'années que nous dénonçons ce favoritisme et ce népotisme. Il s'avère, hélas, que nous avions raison et que de telles pratiques perdurent.

Les médias signalent également que les bâtiments Essegem et Florair ne satisfont pas aux normes en matière de sécurité incendie, étant donné que les travaux de mise en conformité ont été négligés au cours des 42 dernières années.

La SLRB était-elle au cours de la convention de 2003 ? Pourquoi n'a-t-elle pas décidé de suspendre celle-ci et d'exiger le remboursement des sommes versées ? Si la SLRB n'était pas informée de l'existence de cette convention, comment se fait-il qu'un montant de 48.000 euros ait été versé, plus une mensualité de 200 euros ? Comment cela a-t-il pu échapper au contrôle de la SLRB ?

Qu'est-ce qui justifie le versement des 48.000 euros et du montant mensuel de 200 euros? Quelle est la somme totale versée à l'ancien directeur du Foyer jettois? Ce montant a-t-il été récupéré? Des démarches juridiques ont-elles été entreprises en ce sens? Quelles mesures comptezvous prendre pour détecter de telles situations et éviter qu'elles ne se reproduisent? Certains membres de votre cabinet seraient mêlés à cette affaire. Vous avez donc tout intérêt à y apporter

een aantal uitlatingen die door de Vlaams Belangfractie op consternatie werden onthaald.

Zo zou een voormalig directeur van de Jetse Haard, Francis Van Haelen, van zijn christendemocratische opvolger, de heer Leroy, een gouden handdruk hebben gekregen ter waarde van 48.000 euro. Dit bedrag zou zijn aangevuld met een supplement van 200 euro per maand, waarvoor geen enkele tegenprestatie meer moest worden geleverd.

Die overeenkomst werd niet goedgekeurd door de toenmalige raad van bestuur, maar wel ondertekend door de heer Leroy. Naar verluidt wou men de huidige raad van bestuur deze overeenkomst retroactief laten goedkeuren. De eerste schepen van Jette heeft tegen deze illegale manier van werken een klacht met burgerlijke partijstelling ingediend.

Dat de feiten pas zeven jaar later aan het licht komen, doet een aantal vragen rijzen bij de controlerende werking van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, maar ook bij de werking en het integriteitsgehalte van de gepolitiseerde raden van bestuur van de sociale huisvestingsmaatschappijen.

Wij stellen dit favoritisme en nepotisme al tientallen jaren aan de kaak. Helaas blijkt nu dat we gelijk hebben en dat zulke praktijken nog steeds bestaan.

Een tweede belangrijk element in de berichtgeving in de media betreft de brandveiligheid van de gebouwen van Essegem en Florair, die blijkbaar in het gedrang is. Zo blijkt dat de aanbevelingen uit een verslag van 31 oktober 1968 over de brandveiligheid nog steeds niet zijn gevolgd. De afgelopen 42 jaar heeft men nagelaten om de nodige aanpassingswerken uit te voeren. Blijkbaar vond men dat van secundair belang, terwijl het uitdelen van premies en gouden handdrukken voorrang krijgt.

Ik wil dan ook graag een aantal vragen stellen over deze onfrisse zaken. Was de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) als toezichthoudende instelling op de hoogte van de overeenkomst van het jaar 2003? Waarom werden er geen maatregelen genomen en besliste men niet om de overeenkomst te schorsen en het

des éclaircissements.

Qu'en est-il de la protection incendie des bâtiments Essegem et Florair? Ces bâtiments sont-ils en règle? Qu'est-ce qui a déjà été entrepris pour remédier à la situation?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Doulkeridis.

M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État (en néerlandais).- La SLRB m'a confirmé les éléments suivants.

En 2003, le Foyer jettois et le directeur-gérant de l'époque se sont accordés sur une mise à la retraite anticipée de ce dernier à 60 ans. Il était alors absent pour cause de maladie depuis près d'un an. Cet accord s'inscrivait dans un travail plus général de réforme et de modernisation de la gestion du Foyer.

Les parties se sont accordées sur les conditions de départ suivantes : la levée de l'assurance groupe, geld terug te vorderen? Als de BGHM niet op de hoogte was van de overeenkomst, hoe komt het dan dat er een bedrag van 48.000 euro is uitbetaald, plus een maandelijks bedrag van 200 euro? Hoe is dat allemaal kunnen ontsnappen aan de controle van de BGHM?

Op basis van welke gegevens is die som van 48.000 euro en de maandelijkse toelage van 200 euro uitbetaald? Wat is het totaalbedrag dat naar de gewezen directeur van de Jetse Haard is doorgesluisd? Werd dat bedrag al teruggevorderd? Werden daartoe juridische stappen gezet? Welke maatregelen zult u treffen om gelijkaardige zaken op te sporen en in de toekomst te vermijden? Volgens mij is het belangrijk dat er duidelijkheid komt in dit dossier. Ik heb immers ook gelezen dat een aantal van uw kabinetsmedewerkers in deze zaak worden genoemd. Het is dus ook in uw belang dat er duidelijkheid komt.

Hoe zit het met de brandveiligheid van de gebouwen van Essegem en Florair? Zijn de gebouwen in regel met de wettelijke normen over brandveiligheid? Blijkbaar zijn er geen branddeuren, eindigen sommige brandtrappen op de eerste verdieping, enzovoort. Wat is er al gebeurd om een einde te maken aan die wantoestanden? Blijkbaar zijn er middelen uitgetrokken om de nodige werken uit te voeren. Waarom is er nog geen actie ondernomen?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris.Nadat ik de BGHM, die toezicht houdt op de openbare vastgoedmaatschappij de Jetse Haard, over deze zaak had geïnterpelleerd, deelde deze me de volgende elementen mee.

In 2003 hebben de Jetse Haard en haar toenmalige bestuursdirecteur, die wegens ziekte bijna een jaar afwezig was geweest, een akkoord bereikt over het vervroegde pensioen van laatstgenoemde op zestigjarige leeftijd. Deze overeenkomst paste binnen een algemene hervorming en modernisering van het beleid van de Jetse Haard.

par le versement d'une prime unique de 47.370 euros, comprenant l'allocation patronale et la contribution personnelle, cette contribution personnelle de 4.167,19 euros étant reversée ensuite par le directeur-gérant au Foyer; le paiement d'un montant brut mensuel de 220 euros, correspondant au différentiel de pension que le directeur-gérant aurait perçue en travaillant jusque 65 ans. Selon la SLRB, ce montant n'a jamais été versé.

L'accord a été entériné dans une convention signée le 12 novembre 2003 par le conseil d'administration et le directeur-gérant. Le dossier ne contient pas d'approbation formelle d'autres organes du Foyer de l'époque. Le 18 novembre 2009, le Foyer jettois a décidé de ratifier la signature de M. Leroy au bas de cette convention.

Quant à la rétroactivité de la convention et à la récupération éventuelle des sommes versées, il revient à la SLRB d'analyser la légalité et la conformité de l'acte. Ce travail est en cours.

Quant à la protection incendie des bâtiments Essegem et Florair du Foyer jettois, il s'agit d'un lourd héritage du passé, auquel veut remédier au plus vite la SLRB.

D'après elle, le Foyer jettois a reçu en juin 2009 des rapports de visite des pompiers relatifs aux différentes tours de la SISP. Il est apparu que des remarques faites dans les années 60 par les pompiers n'ont pas été suivies.

La SISP s'est donc vue contrainte, 40 ans plus tard, de réaliser ces travaux, qui présentent toujours un caractère obligatoire et urgent. Le Foyer a ainsi sollicité de la SLRB un préfinancement sous forme de prêt sans intérêt à long terme - 33 ans - en vue de la mise en conformité incendie des tours.

Pour les tours Essegem, le conseil d'administration de la SLRB a marqué fin 2009 son accord sur les crédits, à hauteur d'un million d'euros. Les procédures sont en cours.

Pour les tours Florair, une demande de prêt d'1,6 million d'euros sera intégrée dans le nouveau plan quadriennal d'investissement 2010-2013. Des travaux de conformité incendie doivent avoir lieu en même temps que les travaux d'isolation, dont la

De partijen bereikten een akkoord over de volgende vertrekvoorwaarden. De groepsverzekering die aan het personeel van de Jetse Haard wordt toegekend, werd vrijgegeven door de betaling van een eenmalige premie van 47.370 euro, die de werkgeversbijdrage en de persoonlijke bijdrage omvat. De bestuursdirecteur stortte vervolgens de persoonlijke bijdrage van 4.167,19 euro terug aan de Jetse Haard. De bestuursdirecteur zou verder een maandelijks brutobedrag van 220 euro ontvangen, wat overeenkomt met het verschil in pensioen dat hij zou hebben ontvangen als hij tot 65 jaar was blijven werken. Volgens de BGHM werd dit bedrag nooit gestort.

Het akkoord werd bekrachtigd in een overeenkomst die op 12 november 2003 door de voorzitter van de raad van bestuur en de bestuursdirecteur werd ondertekend. Het dossier bevat geen formele goedkeuring van andere organen van de toenmalige Jetse Haard. De BGHM heeft me gemeld dat de raad van bestuur van de Jetse Haard op 18 november 2009 beslist heeft om de handtekening die de heer Leroy onder de overeenkomst zette, goed te keuren.

U stelde een vraag over de terugwerkende kracht van de overeenkomst en de eventuele recuperatie van de betaalde sommen. Het is aan de BGHM om de wettelijkheid en de gelijkvormigheid van dit soort documenten te onderzoeken. Zij is daarmee gestart.

Wat de brandveiligheid van de gebouwen van de Jetse Haard betreft, veronderstel ik dat u de onlangs in de pers vermelde flatgebouwen van Essegem en Florair bedoelt. Het betreft hier een zware erfenis uit het verleden, waarvoor de BGHM zo snel mogelijk een oplossing wenst te vinden.

Uitgaande van de informatie die ik van de BGHM heb ontvangen, kan ik u meedelen dat de Jetse Haard in juni 2009 van de brandweer een aantal inspectierapporten met betrekking tot de verschillende flatgebouwen van de openbare vastgoedmaatschappij heeft ontvangen. Het is gebleken dat voor verschillende gebouwen geen gevolg werd gegeven aan de opmerkingen die in de jaren zestig door de brandweer werden gemaakt bij het indienen van de stedenbouwkundige vergunning (brandweerstand van 2 uur, brandwerende deuren,

réception provisoire est prévue fin 2011.

C.R.I. COM (2009-2010) N° 33

COMMISSION LOGEMENT

Par ailleurs, le Foyer jettois a organisé une visite de reconnaissance par les pompiers, afin que les points d'action principaux soient bien connus en cas de problèmes.

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).- La somme de 48.000 euros aurait été payée au moment de la conclusion de l'accord, mais les mensualités de 200 euros n'auraient jamais été versées, bien que l'accord le prévoie.

Est-il d'usage que le président d'une société immobilière de service public décide tout seul de conclure des conventions de ce genre, à charge de la société? De telles pratiques ont-elles cours ailleurs?

Quand connaîtrez-vous les conclusions de la SLRB? Quand saurez-vous si des démarches juridiques seront entreprises à l'encontre de l'ancien directeur du Foyer Jettois ou du conseil d'administration?

Quand les travaux de mise en conformité aux normes incendie des bâtiments débuteront-ils ?

enzovoort).

De Jetse Haard zag zich dus 40 jaar later genoodzaakt om deze verplichte en dringende werkzaamheden te verwezenlijken. De Jetse Haard heeft aan de BGHM een prefinanciering gevraagd in de vorm van een renteloze lening op 33 jaar om de flatgebouwen in orde te kunnen brengen met de brandveiligheidsvoorschriften.

Wat de flatgebouwen van Essegem betreft, heeft de raad van bestuur van de BGHM eind 2009 haar goedkeuring gehecht aan de toekenning van een bedrag van 1 miljoen euro. De procedures zijn al van start gegaan.

Voor de flatgebouwen van Florair zal een bedrag van 1,6 miljoen euro in het nieuwe vierjarige investeringsplan 2010-2013 worden opgenomen. De werkzaamheden met betrekking tot de conformiteit aan de brandveiligheidsvoorschriften zullen op hetzelfde moment plaatsvinden als de isolatiewerken, waarvan de voorlopige oplevering gepland is voor eind 2011.

Bovendien heeft de Jetse Haard een verkennend bezoek voor de brandweer georganiseerd, opdat de belangrijkste actiepunten goed gekend zouden zijn als er eventuele problemen zouden optreden.

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Als ik het goed heb begrepen, is de som van 48.000 euro uitbetaald op het ogenblik dat de overeenkomst is afgesloten, maar zouden de maandelijkse sommen van 200 euro nooit zijn uitbetaald, hoewel daarvan ook sprake was in die overeenkomst.

Is het gebruikelijk dat de voorzitter van een openbare vastgoedmaatschappij in zijn eentje dergelijke overeenkomsten sluit? De maatschappij wordt daardoor verplicht om aanzienlijke bedragen uit te betalen. Volgens mij moeten dergelijke overeenkomsten door de raad van bestuur worden gesloten. Is deze gang van zaken ook elders gebruikelijk?

U zegt dat de BGHM de wettelijkheid van de zaak onderzoekt. Het lijkt me een nogal merkwaardige manier van werken om een overeenkomst na zeven jaar retroactief goed te keuren. Wanneer zult u

COMMISSIE HUISVESTING

19-01-2010

weten wat de bevindingen zijn van de BGHM en of er juridische stappen zullen worden genomen ten aanzien van de gewezen voorzitter van de Jetse Haard of tegen de raad van bestuur? Wanneer kan ik u verder ondervragen over dit dossier?

U zegt dat er maatregelen worden genomen om de brandveiligheid van de voornoemde gebouwen te verbeteren en dat men geld vrijmaakt. Wanneer gaan de werken om de brandveiligheid te verbeteren en de gebouwen te moderniseren van start?

De voorzitter.- De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris.De BGHM onderzoekt de wettelijkheid van de beslissingen. Ik wacht op het verslag.

- Het incident is gesloten.

M. le président.- La parole est à M. Doulkeridis.

- M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État (en néerlandais).- J'attends le rapport de la SLRB portant sur la légalité des décisions.
- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Chahid.

QUESTION ORALE DE M. MOHAMMADI CHAHID

À M. CHRISTOS DOULKERIDIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DU LOGEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les motifs de radiation des listes d'attente pour les logements sociaux".

- M. le président.- La parole est à M. Chahid.
- M. Mohammadi Chahid.- L'article 15 de l'arrêté du 26 septembre 1996 traitant du Code du

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Chahid.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MOHAMMADI CHAHID

AAN DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET HUISVESTING EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de redenen voor de schrapping uit de wachtlijsten van de sociale woningen".

De voorzitter.- De heer Chahid heeft het woord.

De heer Mohammadi Chahid (in het Frans).-Volgens artikel 15 van het regeringsbesluit van 26

logement stipule que le candidat peut, sans être radié, refuser un logement s'il justifie sa motivation dans le délai précisé par l'article.

Cependant, certains candidats, même après justification de leur refus, se voient radiés des listes d'attente des sociétés immobilières de service public (SISP), qui considèrent leur motif non acceptable.

Si certaines SISP font plus qu'une proposition de logement, ceci n'est pas une obligation. Certaines d'entre elles n'en proposent d'ailleurs qu'une seule. Or, la radiation d'une seule SISP entraîne d'office la radiation envers toutes les autres.

Conformément à l'article 23 de la Constitution, qui garantit un logement décent à tout un chacun, et compte tenu des périodes d'attente qui peuvent s'avérer très longues, je souhaiterais vous poser deux questions :

Existe-t-il un rapport statistique analysant les motifs de refus des candidats locataires ?

Quelle est la proportion des motifs qui ne rentrent pas dans le cadre des motivations valables, citées dans l'article 15 ter de l'arrêté du 26 septembre 1996?

M. le président.- La parole est à M. Doulkeridis.

M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.-Rappelons tout d'abord que les candidats locataires ont le droit de refuser un logement sans être radié. L'article 15ter de l'arrêté locatif du 26/09/1996 prévoit à cet effet une série de raisons pour lesquelles un candidat locataire est en droit de refuser un logement.

Le premier motif légitime de refus concerne les capacités financières du ménage à faire face au loyer et aux charges exigibles pour le logement. Les sept autres motifs prévus par l'arrêté locatif concernent les caractéristiques techniques du logement, à savoir :

- la sécurité ;
- la présence d'au moins un point d'eau potable dans le logement ;

september 1996 kan een kandidaat-huurder een woning weigeren zonder dat hij daarvoor uit de wachtlijsten wordt geschrapt als hij zijn beslissing binnen de vastgestelde termijn motiveert.

In de praktijk worden sommige kandidaathuurders na die weigering toch uit de wachtlijsten geschrapt als hun argumenten niet worden aanvaard. De schrapping uit de wachtlijst van één OVM, betekent automatisch een schrapping bij alle andere OVM's.

Bestaan er gegevens over de argumentaties van de kandidaat-huurders?

Hoeveel motiveringen werden afgewezen?

De voorzitter.- De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris (in het Frans).- De kandidaat-huurders hebben inderdaad het recht om een voorgestelde woning te weigeren zonder te worden geschrapt.

Artikel 15ter van het huurbesluit van 26 september 1996 vermeldt een aantal redenen waarom de woning kan worden geweigerd.

Een eerste reden betreft de financiële mogelijkheden van het gezin om de huurprijs en de lasten te betalen. De andere motieven hebben betrekking op technische kenmerken van de woning (geen drinkwateraansluiting, geen veilige elektrische, gas- of verwarmingsinstallatie, geen aansluiting op het rioolnet, geen wc met stortbak, geen bad- of douchekamer).

Aangezien ik uw mondelinge vraag pas vorige donderdag heb ontvangen, heeft de BGHM geen

- la conformité des installations électriques et de gaz aux normes de sécurité ;
- le raccordement à l'égout ;
- la présence d'un WC pourvu d'une chasse d'eau à l'intérieur du logement ;
- la présence d'une salle de bain/douche ;
- la possibilité de se chauffer en toute sécurité.

Votre question orale ne m'ayant été transmise que jeudi passé, la SLRB n'a pas eu le délai nécessaire pour rassembler les statistiques que vous souhaitiez avoir sur les motifs de refus.

J'attire d'ailleurs l'attention du président de la commission sur le fait que certaines interpellations sont transmises très tard, ce qui ne me donne pas l'occasion de préparer les réponses comme il se devrait.

M. le président.- Nous veillerons à respecter un délai de minimum quinze jours pour l'envoi des interpellations et des questions à votre cabinet, sauf si l'auteur ou les circonstances démontrent qu'il y a urgence.

La parole est à M. Doulkeridis.

M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.- La SLRB ne dispose que des statistiques sur les radiations de candidats locataires des listes d'attente. Au 31 décembre 2008, il y avait eu 2.799 radiations. Plus de la moitié d'entre elles, 56%, ne sont pas problématiques. En effet, 50% des radiations concernent des personnes qui ont obtenu un logement social. Les autres personnes ont été retirées des listes d'attente de leur plein gré ou parce qu'elles ne répondaient plus aux conditions d'admission, leur revenu étant supérieur au revenu d'admission ou étant devenues propriétaires entretemps.

Les radiations restantes, soit 44%, sont plus problématiques :

- 21% concernent des candidats locataires qui n'ont pas tenu leur dossier administratif à jour, ce qui a également entraîné leur radiation. Parmi eux : 8,4% n'ont pas signalé leur changement d'adresse dans les deux mois ; 8,3% n'ont pas renouvelé

tijd gehad om de door u gevraagde gegevens te verzamelen.

Ik wijs de commissievoorzitter erop dat sommige interpellaties zeer laat zijn doorgezonden, zodat ik de antwoorden niet naar behoren heb kunnen voorbereiden.

De voorzitter.- Ik zal erop toezien dat de interpellaties en vragen minstens 15 dagen op voorhand aan uw kabinet worden bezorgd, tenzij het om een urgentie gaat.

De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris (in het Frans).- De BGHM heeft enkel statistieken over de schrapping van kandidaat-huurders van wachtlijsten. Op 31 december 2008 waren er 2.799 schrappingen geregistreerd, waarvan 50% mensen betrof die een sociale woning gevonden hadden en 6% mensen die zelf vroegen om geschrapt te worden of die niet meer voldeden aan de toelatingsvoorwaarden.

De overige 44% van de gevallen waren problematisch:

- 21% betrof kandidaat-huurders die hun administratief dossier niet tijdig bijwerkten; 8,4% liet een adreswijziging niet tijdig weten; 8,3% vernieuwde zijn kandidatuur niet (dat moet jaarlijks); 3,4% heeft geen volledig formulier ingevuld en 0,3% heeft geen regelmatig verblijf;
- 23% betrof kandidaat-huurders die een aangeboden woning weigerden; dit waren er dus

leur candidature, ce qui doit être fait chaque année; 3,4% n'ont pas remis un formulaire complet; et 0,3% ne respectent pas les conditions de régularité de séjour.

- 23% d'entre elles ont été occasionnées par un refus du candidat locataire du logement qui lui a été proposé. Le nombre de refus du logement suivis de la radiation des listes d'attente s'est donc élevé, en 2008, à 646.

Ces résultats demandent à être approfondis. Il serait notamment intéressant de connaître le nombre de refus relevant de l'article 15 ter et leur répartition entre les huit motifs prévus. Je ne peux pas vous donner ces informations à l'heure actuelle. J'aurais sans doute pu être un peu plus complet si j'avais disposé de plus de temps et si la SLRB avait également eu plus de temps pour préparer sa partie de réponse.

- **M. le président.-** La parole est à M. Chahid.
- M. Mohammadi Chahid.- Cette réponse est incomplète. Vous dites que les candidats refusent le logement, d'où la radiation. Mais ce sont les SISP qui radient d'office les candidats locataires après une seule proposition.

Vous n'ignorez pas la déception des candidats qui sont radiés au bout de dix ans d'attente, voire plus, après avoir refusé la seule proposition qui leur a été faite durant cette longue période. Compte tenu des délais d'attente, une telle décision pourrait être rendue seulement après deux ou trois propositions refusées. Mon souhait est de trouver une solution alternative à la radiation immédiate, évitant ainsi la perte totale des titres de priorité obtenus durant ces années.

M. le président.- La parole est à M. Doulkeridis.

M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.- Je comprends les difficultés et l'enjeu représentés, mais il faut remettre cela dans une hiérarchie globale. Trente mille familles sont en attente d'un logement social. Des conditions sont prévues pour refuser sans être radié, et les cas que vous évoquez ne relèvent pas de celles-ci. On peut voir s'il y a des situations étonnantes ou sortant de ce cadre-là; mais il me semble difficilement légitime, compte tenu de la pénurie actuelle en ce y compris sur le

646 in 2008.

Het zou interessant zijn om te weten hoeveel weigeringen er waren op basis van artikel 15ter en de verdeling hiervan over de acht mogelijke gronden. De BGHM had echter te weinig tijd om dit deel van het antwoord voor te bereiden.

De voorzitter.- De heer Chahid heeft het woord.

De heer Mohammadi Chahid (in het Frans).- U zegt dat kandidaten geschrapt worden omdat ze een woning weigeren. De OVM's schrappen kandidaten echter automatisch na één voorstel.

U begrijpt de ontgoocheling van mensen die tien jaar wachten en dan geschrapt worden. Gezien de termijn zouden ze toch twee of drie voorstellen moeten krijgen in plaats van al na één weigering geschrapt te worden.

De voorzitter.- De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris (in het Frans).- Er wachten maar liefst 30.000 gezinnen op een sociale woning. In die omstandigheden kunnen we moeilijk billijken dat sommigen die wèl een sociale woning krijgen aangeboden, deze weigeren. Weigeren zonder geschrapt te worden kan om zeven redenen en geen enkele vereniging vraagt om een uitbreiding van deze regeling. Ik ben best bereid om schrijnende gevallen te onderzoeken, maar ik ben

marché privé, de justifier que des personnes aient le "privilège" - un mauvais terme, j'en cherche un autre - d'accéder à un logement social et le refusent. Cela a des conséquences qu'il faut assumer. Il y a sept motifs qui permettent de refuser sans être radié; aucune association n'a demandé à ce que cette liste soit revue ou élargie. Je veux bien être attentif et examiner des situations vraiment problématiques, mais à ce stade il n'entre pas dans mes intentions de revoir le dispositif et le cadre global dans lequel s'inscrit ce processus de radiation.

- L'incident est clos.

niet van plan om het systeem te herzien.

19-01-2010

- Het incident is gesloten.